

Відповідність дисертаційних досліджень здобувачів наукового ступеня доктора філософії і наукових керівників

	ПІБ здобувача	Тема дисертаційного дослідження (номер та дата протоколу затвердження теми на ВР)	Статті, тези здобувача	Науковий керівник, вчене звання	Статті, тези наукового керівника
1	Бербенець Дар'я Вікторівна	«Лінгвопрагматичні властивості метакомунікативних висловлень у німецькомовному рекламному дискурсі» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 жовтня 2025 року.	1. Безугла, Л., Криворучко, С., Бербенець, Д. (2023). Мультимодальна метапрагматика німецькомовного рекламного дискурсу. Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов, (98), 7–14. doi:10.26565/2786-5312-2023-98-01 Тези: 1. Berbenets, D. (2024). Perlokutionäre Eigenschaften von metakommunikativen Äusserungen im deutschen Werbediskurs. In Mit deutscher Sprache Grenzen überwinden: Матеріали XXXI Міжнар. наук.- практ. конф. Асоціації українських германістів (27–28 вересня 2024 р.) (19–20). Львів: ПАІС. 2. Бербенець Д. В. (2025). Метакомунікативні висловлення у формі	Безугла Лілія Ростиславівна, доктор філологічних наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: 1. Bezugla, Liliia & Ostapchenko, Viktoriia (2022). Intentionality of Poetic Discourse. Theory and Practice in Language Studies. Volume 12, Number 2, February 2022. P. 248–253. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1202.05 2. Bezugla L., Govorukha N., Kryvoruchko S., Malaya O. (2023). Conventional Implicatures in Ukrainian Discourse. In: Theory and Practice in Language Studies, Vol. 13, No. 5, pp. 1250-1258, May 2023. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1305.20 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Безугла Л. Р., Криворучко С. І., Бербенець Д. В. Мультимодальна метапрагматика німецькомовного рекламного дискурсу // Вісник Харківського університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”. 2023. № 98. С. 7-14. DOI: https://doi.org/10.26565/2786-5312-2023-98-01 2. Безугла Л. Р., Дяченко Н. Ю. Відтворення фігур звукопису в українських перекладах лірики Р. М. Рільке: лінгвосеміотичний підхід // Folium № 4. 2024. С. 34–40. DOI https://doi.org/10.32782/folium/2024.4.4

			риторичних питань у німецькомовних рекламних текстах. У Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна) (18–19). Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна. 3. Бербенець Д. В. (2026). Метакомунікація як інструмент маніпулятивного впливу в німецькомовному рекламному дискурсі. У Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXV Міжнародної наукової конференції (6 лютого 2026 року, м. Харків, Україна) (9–11). Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна.		3. Безугла Л. Р. Ономатопоетизми як іконічні символи в ліриці Р. М. Рільке // Вісник Харківського університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”. 2024. Вип. 100. С. 18–28. DOI: https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-02 Тези: 1. Безугла Л. Р. Теорія імплікатур і фактор адресата // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю. Харків: Точка, 2022. С. 34–36. 2. Bezugla Liliia, Raikova Andriiana, Spaniel-Weise Dorothea. Praxisbericht Deutschunterricht für ukrainische Geflüchtete an der FSU Jena // „Spezifika der Spracharbeit mit Geflüchteten: neue und bleibende Aufgaben“: 6. Workshop des GAL-Forschungsfokus Geflüchtete. 30.06. – 01.07.2022. Darmstadt, 2022. S. 15. 3. Безугла Л. Р., Криворучко С. І. Метапрагматика в колі лінгвопрагматичних дисциплін // Тези доповідей X Ювілейного міжнародного заочного наукового форуму “Сучасна германістика: філологія для життя”, Харків, 19 жовтня 2022 року. ХАРКІВ, 2022. С. 5–7. 4. Безугла Л. Р. Категорії ліричного тексту // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXII наукової конференції з міжнародною участю. 3 лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С. 34–36.
--	--	--	--	--	--

					5. Безугла Л. Р. Лінгвопрагматичні властивості мемів // Міжособистісна комунікація та перекладознавство: сучасні перспективи розвитку. Збірник матеріалів І Всеукраїнської науково-практичної конференції (12 квітня 2023 р., Черкаси). Кременчук : Видавництво «НОВАБУК», 2023. С. 9–10. 6. Безугла Л. Р. Когнітивна типологія креативної іконічності поетичного тексту // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIII наукової конференції з міжнародною участю. 2 лютого 2024 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 13–15. 7. Bezugla, Liliia: What does it meme?: Arten von Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Von der Theorie zur Praxis: Linguistik und ihre Relevanz für die Gesellschaft: 24. Norddeutsches Linguistisches Kolloquium. Book of Abstracts. Leibniz Universität Hannover, 21.-22.03.2024. S. 24. 8. Bezugla, Liliia. Wiedergabe der Klangmalerei in ukrainischen Übersetzungen der Lyrik R. M. Rilkes // Матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції «Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку» (3 травня 2024 р.). Переяслав: Університет Григорія Сковороди в Переяславі, 2024. С. 12–13. 9. Розвиток діяльнісного підходу в методиці викладання німецької мови як іноземної //
--	--	--	--	--	---

					Міжособистісна комунікація та перекладознавство: сучасні перспективи розвитку. Збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної конференції (16 квітня 2024 р.). Черкаси : ЧНУ ім. Б. Хмельницького, 2024. С. 11–13. 10. Bezugla, Liliia. What does it meme?: Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Долати кордони разом з німецькою мовою = Mit deutscher Sprache Grenzen überwinden: матеріали XXXI Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (27-28 вересня 2024 р.). Львів: ПАІС, 2024. С. 21–23. 11. Безугла, Лілія (2025): Мовленнєвоактовий підхід до аналізу мультимодальних текстів // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIV наукової конференції з міжнародною участю. 7 лютого 2025 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 16-18.
2	Воробйова Лоліта Олексіївна	Інтертекстуальність та функціональність німецькомовних цитатних одиниць в дискурсі сучасного німецького міста: мультимодальний аспект. Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року.	1. Воробйова Л. О., Оніщенко Н.А. Інтертекстуальність та функціональність німецькомовних мультимодальних цитатних одиниць у дискурсі сучасного німецького міста. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія.	Оніщенко Наталія Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент	1. Badan A, Onishchenko N, Zeniakin O., Yanholenko O. (2023). Online Communication Simulating Spaces For Teaching Effective Foreign Language Communication. Proceedings of the 7th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (COLINS-2023). Vol-3387, P. 180-201, April 20–21, 2023, Kharkiv, Ukraine. ISSN 1613-0073. CEUR-WS.org (Scopus) https://ceur-ws.org/Vol-3387/ (Scopus)

			Журналістика» Том 36 (75) № 6, 2025. 2. Vorobiova L.O. «Crealisation of Eponyms as a Part of a German City's Verbal Image» матеріали XV Всеукраїнської наукової конференції з міжнародною участю: «Academic and Scientific Challenges in the 21st Century: CLIL in Action» (подано до друку) Тези: 1. Vorobiova L.O. Intertextual verbalizations of the concept BERLIN WALL (based on German-language multimedia quotations матеріали IX Міжнародній наукової мультидисциплінарної конференції «Modern Technologies: Improving the Present and Impacting the Future» (20 листопада 2025 р.). Дніпро: 2025, 125. 2. Воробйова Л. О. Полікодовість цитатних одиниць у контексті німецького міста матеріали XXV міжнародної наукової онлайн-		2. Cherednichenko O, Yanholenko O, Badan A, Onishchenko N, Akopiants N. (2024). Large Language Models for Foreign Language Acquisition. Proceedings of the 8th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (COLINS- 2024). IV, 3722, 101-130. https://doi.org/10.31110/colins/2024-4/008 (Scopus) 3. Yanholenko O., Badan A, Akopiants N, Onishchenko N. (2025). AI for speaking skills assessment in foreign language acquisition. Proceedings of the Computational Linguistics Workshop at 9th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (COLINS-2025), 3976, 23-42. https://doi.org/10.31110/colins/2025-1/003 (Scopus) 4. Badan A, Onishchenko N, Zeniakin O. (2022). Digital Technologies for Communication Simulation in Foreign Language Learning under Pandemic. Proceedings of the 6th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (COLINS 2022). May 12–13, 2022, Vol-3171, P. 1160-1180, Gliwice, Poland. ISSN 1613-0073. CEUR-WS.org (Scopus) 5. Оніщенко Н.А., Смоляна Т.А. (2022). Особливості цитування Вільяма Шекспіра в німецькомовній лінгвокультурі: еколінгвістичний підхід. <i>Cognition, communication, discourse</i>. 2022, 25: 35-53. (фахове)
--	--	--	--	--	--

			конференції “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (6 лютого 2026 р.). Харків: 2026, 28-31.		https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-25-04 6. Оніщенко Н.А., Куцина К.О. (2025) Баварський діалект німецької мови: структурні та дискурсивні особливості. <i>Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика</i>. Том 36 (75) ч.1. № 1, 2025. С.175-183. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.1.1/29 7. Воробйова Л. О., Оніщенко Н.А. (2025) Інтертекстуальність та функціональність німецькомовних мультимодальних цитатних одиниць у дискурсі сучасного німецького міста. <i>Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика</i>. Том 36 (75), №5, 2025, Ч.1, 76-84. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.5.1/13 8. Оніщенко Н.А., Коваленко В.Р. (2025) Відтворення українських реалій у сучасному німецькомовному публіцистичному дискурсі. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія</i>. 2025. № 76. 241-246. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.76.50 9. Піхтовнікова Л.С., Оніщенко Н.А., Криворучко С.І., Коваленко В.Р. (2026) Відображення соціокультури у німецькомовних текстах публіцистичного
--	--	--	---	--	--

					дискурсу. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов". 2026. №103.</i> 10. Shevchenko I., Bondarenko I., Onishchenko N. (2026) Discursive strategies of populism in Donald Trump's rhetoric. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2026. № 1 (216). Тези: 1. Бадан А.А., Оніщенко Н.А. (2022). Мультимедійні технології у навчанні іноземних мов під час пандемії. Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С.167-169. 2. Nataliia Onishchenko. (2022). Eine «Reise» vom Mann zur Frau: phonetische Ebene. Художні феномени в історії та сучасності («Пам'ять та ідентичність»): тези доповідей VIII Міжнародної наукової конференції. Харків: ФОП Бровін О.В., 2022. С.77-78. 3. Оніщенко Н.А. (2022). Мотивація як чинник успішності навчання іноземних мов. Тези доповідей X ювілейного міжнародного заочного наукового форуму "Сучасна германістика: філологія для життя". Харків : ХНУ імені В.Н.Каразіна, 2022. С. 61-63
--	--	--	--	--	---

					4. Оніщенко Н.А. (2023). Афоризми Вільяма Шекспіра в сучасних німецькомовних мультимодальних текстах. Тези доповідей XXII наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2023. С.96-99. 5. Onishchenko N.A. (2023). Bewegung im Erwachsenenunterricht. Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі: Матеріали XIV науково-методичної конференції з міжнародною участю. Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна. 2023. С.69-71. 6. Onishchenko, Nataliia. (2023). William Shakespeares Zitate im Deutschen als translinguales Phänomen. Художні феномени в історії та сучасності («Глобальне та самобутнє: композиція чи опозиція?»): тези доповідей IX Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С. 56-57 7. Оніщенко Н.А. (2023). Використання колаборативних веб-просторів для симуляції руху в онлайн-навчанні іноземних мов. Scientific and pedagogical intrnship “Modern educational technologies and methods of teaching philological disciplines: Internship proceedings (April 3-May 14, 2023. Riga, the Republic of Latvia). Riga, Latvia: Baltija Publishing, 2023, pp. 24-27. 8. Dziubenko, V., Onishchenko, N. (2025). Besonderheiten der Sprache von Liebenden in
--	--	--	--	--	--

					der modernen deutschsprachigen schöngestigen Literatur. Accents and Paradoxes of Modern Philology, 1 (10). pp. 24-50. https://doi.org/10.26565/2521-6481-2025-10-02
3	Голіков Лев Павлович	«Концепт AMERICAN GOTHIC в сучасному мультимодальному дискурсі». Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року	Голіков Л. Реалізація ознаки “weird” в мультимодальному дискурсі. Каразінські читання: людина. мова. комунікація : Тези доп., м. Харків, 6 лют. 2026 р. Харків, 2026. С. 43–44.	Нефьодова Олена Дмитрівна, кандидат філологічних наук	1. Нефьодова О.Д. (2022). Інтертекстуальна актуалізація прецедентних текстів британської та американської літератур для забезпечення екологічності комунікації. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Сер. «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов», 96, 23-29. 2. Нефьодова О.Д. (2022). Roots to Branches: ретроспективна та перспективна інтертекстуальність фанфікшн Великої Британії. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Сер. «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов», 95, 14-19. 3. Нефьодова О.Д., Шорохова П.Ю. (2023). Концептуальна інтеграція як механізм формування та реалізації інтертекстуального потенціалу прецедентного висловлення “blood, sweat and tears”. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Сер. «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов», 98, 31-37. 4. Нефьодова О. Д. (2025). Застосування мультимедійних матеріалів для викладання аналітичного читання студентам англійського відділення факультету іноземних мов. Педагогічна Академія: наукові записки, 19, (у друці)

					5. Нефьодова О.Д. (2025). Інтертекстуальна актуалізація прецедентного образу як різновиду прецедентних феноменів в англійськомовній лінгвокультурі. <i>Вісник науки та освіти</i>, №8 (38), 433-443. 6. Нефьодова О.Д. (2025). Еколінгвістичний підхід до інтерпретації тексту на заняттях з аналітичного читання для студентів-англістів факультету іноземних мов. <i>Вісник науки та освіти</i>, №7 (37), 583-597. 7. Нефьодова, О. (2025). Інтертекстуальний мем “One does not simply”: с хеми концептуальної інтеграції. <i>Когніція, комунікація, дискурс</i>, 31, 45-65, https://doi.org/10.26565/2218-2926-2025-31-4 Тези: 1. Нефьодова О.Д. (2022). Комунікативний потенціал актуалізації прецедентних феноменів. <i>Тези доповідей X ювілейного міжнародного заочного наукового форуму “Сучасна германістика: філологія для життя” (19 жовтня 2022 р.)</i> (с. 57-59). Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна 2. Нефьодова О.Д. (2022). Родовий простір як середовище інтеграції аспектів прецедентності в інтертекстуальних процесах. <i>Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація. Харків, 2022</i> (с. 118-120). Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна. 3. Нефьодова О.Д. (2023). Англійськомовна книжка-абетка як чинник формування лінгвокультурної компетенції. <i>Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання:</i>
--	--	--	--	--	--

					Людина. Мова. Комунікація». 3 лютого 2023 р. (с. 90-92). Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна. 4. Нефьодова О.Д. (2023). Evolution and Resilience of Familiar Texts in Retelling: Ecolinguistic Approach. On-line conference "Écotraduction et écocritique" ILCEA4 Axe PDI in collaboration with UGA and V.N. Karazin Kharkiv National University 13 October 2023. 5. Nefyodova O. (2024). Instantiation of Texts in Retelling: Ecolinguistic and Narratological Perspectives. <i>X International Scientific Conference "Artistic Phenomena in History and Modernity (Ethno-Imagological Dimension)" V.N. Karazin Kharkiv National University, 12 April 2024.</i>
4	Довбня Олексій Юрійович	«Метафорика медійного образу Ілона Маска (на матеріалі англомовних корпусів)» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року	1. Dovbnya, O. Y. (2026). Religious metaphors as means of constructing Elon Musk's image in business media discourse. <i>Naukovyi Visnyk Mizhnarodnoho Humanitarnoho Universytetu. Seriya: Filolohiia</i>, (76) 2. Dovbnya, O. Y. (2024). Conceptual metaphors with negative sentiment in English-language business media discourse. <i>Zakarpatski Filolohichni Studii</i>, (37), 91–96. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2024.37.15 3. Dovbnya, O. Y., & Chrdileli, T. V. (2024). Metaphor resistance within business media discourse. <i>Nova Filolohiia</i>, (95), 15–21.	Шевченко І.С., доктор філологічних наук, професор; Чрділелі Тетяна Василівна, к.ф. н., доцент	Шевченко І.С. 1. Krysanova T. A., Shevchenko I. S. (2022). Multisemiotic patterns of emotive meaning-making in film. <i>Вісник Університету імені Альфреда Нобеля Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки</i>. 2022. № 2 (24). С 238-248. <i>Visnyk Universitetu Imeni Alfreda Nobelya. Seriya: Filologichni Nauki</i> DOI: 10.32342/2523-4463-2022-2-24-20 (Scopus https://www.scopus.com/sources.uri) 2. Shevchenko, I. , & Morozova, I. (2025). Cultural conceptualization of DEATH in religious and carnival worldviews in Middle English. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i> , 12(1), 176-192 (Scopus) https://doi.org/10.29038/eejpl.2025.12.1.she Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Шевченко І.С., Морозова І.І., Шевченко В.О. (2022). Номінації агресії Росії проти України в

			https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-95-2 4. Dovbnya, O., & Chrdileli, T. (2023). Context-induced metaphoric creativity in business media discourse. <i>Suchasni Doslidzhennia z Inozemnoi Filolohii</i>, (24), 57–65. https://doi.org/10.32782/2617-3921.2023.24.57-65 5. Довбня, О. Ю., & Чрділелі, Т. В. (2022). Концепт FIRE як донорська зона метафор у дискурсі бізнес-медіа (на прикладі публікацій ЗМІ про угоду Ілона Маска та Twitter). <i>Закарпатські філологічні студії</i>, 24(1), 86–90. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.24.1.17 Тези: 1. Довбня, О. Ю. (2026). Метафора як інструмент формування медійного образу Ілона Маска. Тези доповідей XXV міжнародної наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», Харків, Україна. 2. Довбня, О. Ю. (2025). Багаторівневий аналіз концептуальних метафор у		англомовних медіа: когнітивно-прагматичний аналіз. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов.</i> 2022, # 95. С.70-77. DOI:10.26565/2227-8877-2022-95-09 2. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. <i>Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація».</i> № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 3. Shevchenko, I. (2022). American social media on the Russia-Ukraine war: A multimodal analysis. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 25, 65-79. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-25-05 (Index Copernicus) 4. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. <i>Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація».</i> № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 5. Шевченко І.С. (2024). Мультимодальна концептуальна метафора у політичному медійному дискурсі. «Мовознавчий вісник» ЧНУ ім. Б. Хмельницького 2024, № 36. С. 132 – 138 (Copernicus) https://doi.org/10.31651/2226-4388-2024-36-132-138 6. Шевченко І.С. (2024). Генеративні концепти англомовного дискурсу війни. <i>Іноземна філологія.</i> № 137. С. 113–120. DOI:
--	--	--	--	--	--

			дискурсі бізнес-медіа. Тези доповідей IX Всеукраїнських наукових читань «Філологія XXI століття», Київ, Україна. 3. Dovbnya, O., & Chrdileli, T. (2024). Image schemas as the most schematic level of metaphoric conceptualization. Paper presented at the International Conference "The latest development trends in philological science and education", Riga, Latvia. 4. Довбня, О. Ю., & Чрділелі, Т. В. (2024). Корпусний підхід до аналізу концептуальних метафор. Тези доповідей конференції «Гуманітарний і інноваційний ракурс професійної майстерності: пошуки молодих вчених», Одеса, Україна.	http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2024.137.4493 (Copernicus) 7. Shevchenko I. (2024). Migration discourse: a cognitive-pragmatic vantage point. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов". Вип.100. С. 77–82. DOI: 10.26565/2786-5312-2024-100-07 8. Winska, J., & Shevchenko, I. (2024). Multimodal, transmedial, and trans-European perspectives for online language teaching and learning: II YUFE – Ukraine seminar. Cognition, communication, discourse, 29, 104-110. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2024-29-07 9. Shehvchenko I., Bondarenko I., Onishchenko N. (2026). Discursive strategies of populism in Donald Trump's rhetoric. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 1(216). Тези: 1. Shevchenko I. Information cascades in social media :A multimodal discourse perspective on the peace talks. Multimodality and Transmediality in the Social World. The Third International Conference. Book of abstracts. (Kharkiv, April 16-17, 2026). P 59-60. 2. Шевченко І.С. Каскадний ефект у медіадискурсі війни: соціокогнітивний вимір. XXV міжнародна наукова онлайн-конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (Харків, 6 лютого 2026). С. 186-188. 3. Шевченко І.С. Концептуальна метафтонімія в англomовному міграційному дискурсі. XXIV міжнародна
--	--	--	--	---

					наукова онлайн-конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (Харків, 7 лютого 2025). С.144-146. 4. Шевченко І.С. (2024) Гаррі Поттер і концептуалізація насильства. XXIII наукова онлайн-конференція з міжнародною участю “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація”, ХНУ ім. В.Н. Каразіна (Харків, 2 лютого 2024 року). С 115- 118. 5. Шевченко І.С., Змійова І.В. (2024) Набуття ступеню доктора філософії: виклики для наукової спільноти в Україні. XXII Міжнародна науково-практична конференція «Університетські спільноти та їх роль в умовах дифузності сучасної освіти», ХГУ «НУА» (Харків, 9 лютого 2024 р.). С 195-197. 6. Шевченко І.С. (2024). Професор Л.М. Мінкін і теорія психосистематики в Україні. Матеріали міжнародної конференції «Мислення – мова – мовлення. Від Г. Гійома до Л. М. Мінкіна: століття авангардистських ідей» (Харків, 11-12 жовтня 2024 р.) Харків. нац. пед. ун-т імені Г. С. Сковороди. С. 35-37. https://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/16554 7. Shevchenko, I.S (2024). The multimodal metonymy of war in Ukrainian and English media. In I. Shevchenko (Ed.), 2d International Conference “Multimodality and transmediality: interdisciplinary Studies” (Kharkiv, 19 - 20 April 2024). P.66-67
--	--	--	--	--	--

					8. Iryna Shevchenko (2023). Swearing in Ukrainian social media: a cognitive-pragmatic analysis. "Discourse Pragmatics: Topics and Trends". Conference Handbook. The 2nd International Conference on Discourse Pragmatics. Hangzhou, China, October 20-22, 2023. P. 58-59. 9. Шевченко І.С. (2023). Репрезентація концепту Україна у телеграм-каналі «The New York Times». XXII наукова конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 3 лютого, 2023). Х.: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2023.С. 143-145. 10. Shevchenko, I. (2022) Servant-of-the-people in Ukrainian political discourse: a cognitive-pragmatic variation. Book of abstracts. 6th international conference "Figurative Thought and Language: dynamicity, schematicity and variation in figurative thought and language" (Poznan, 20-24 April, 2022). Pp. 162 – 164. 11. Шевченко І.С. (2022) Непарламентська мова парламентарів України і США. XXI наукова конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 4 лютого, 2022). Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2022. С. 64-66. 12. Shevchenko, I. & Marina, O. (2022) The English Restoration Drama as a Tool of Royal Power. Programme and abstracts. International conference "Postmodernism in
--	--	--	--	--	--

					the humanities” (Yerevan, April 8-10, 2022). P.58-59. 13. Shevchenko, I, Skybina, V, & Romanova, I. (2022) Multimodal news in psycholinguistic perspective: Russian-Ukrainian war in Ukrainian messengers. Book of abstracts. International conference “Multimodality and transmediality: cognitive, pragmatic, and semiotic vantages” (Kharkiv, 21-22 April 2022). P. 20. Чрділелі Т.І. Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: 1. Dovbnya, O., & Chrdileli, T. (2024). Violence Metaphors as Image-Making Device for CEO in Business Media Discourse: Corpus Analysis. PSYCHOLINGUISTICS, 36(2), 121-146. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2024-36-2-121-146 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 2.Dovbnya, O., & Chrdileli, T. (2023). From wizardess to witch: Conceptual metaphors in media coverage of Theranos founder Elizabeth Holmes. <i>International Humanitarian University Herald. Philology</i>, 1(59), 96–100. https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.59.1.22 3.Dovbnya, O., & Chrdileli, T. (2023). Context-induced metaphoric creativity in business media discourse. <i>Suchasni doslidzhennia z inozemnoi filolohii</i>, 2(24), 57–65.
--	--	--	--	--	--

5	Дяченко Наталія Юріївна	«Особливості втілення фігур звукопису в українських перекладах лірики Райнера Марії Рільке» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 жовтня 2025 року.	Безугла Л. Р., Дяченко Н. Ю. Відтворення фігур звукопису в українських перекладах лірики Р. М. Рільке: лінгвосеміотичний підхід. Folium. № 4. 2024. С. 34–40. DOI: https://doi.org/10.32782/folium/2024.4.4	Безугла Лілія Ростиславівна, доктор філологічних наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: 1. Bezugla, Liliia & Ostapchenko, Viktoriia (2022). Intentionality of Poetic Discourse. Theory and Practice in Language Studies. Volume 12, Number 2, February 2022. P. 248–253. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1202.05 2. Bezugla L., Govorukha N., Kryvoruchko S., Malaya O. (2023). Conventional Implicatures in Ukrainian Discourse. In: Theory and Practice in Language Studies, Vol. 13, No. 5, pp. 1250-1258, May 2023. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1305.20 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Безугла Л. Р., Криворучко С. І., Бербенець Д. В. Мультимодальна метапрагматика німецькомовного рекламного дискурсу // Вісник Харківського університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Methodика викладання іноземних мов”. 2023. № 98. С. 7-14. DOI: https://doi.org/10.26565/2786-5312-2023-98-01 2. Безугла Л. Р., Дяченко Н. Ю. Відтворення фігур звукопису в українських перекладах лірики Р. М. Рільке: лінгвосеміотичний підхід // Folium № 4. 2024. С. 34–40. DOI: https://doi.org/10.32782/folium/2024.4.4 3. Безугла Л. Р. Ономаопоетизми як іконічні символи в ліриці Р. М. Рільке // Вісник Харківського університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Methodика викладання іноземних мов”. 2024. Вип. 100. С. 18–28. DOI: https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-02
---	-------------------------------	--	--	---	---

					Тези: 1. Безугла Л. Р. Теорія імплікатур і фактор адресата // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю. Харків: Точка, 2022. С. 34–36. 2. Bezugla Liliia, Raikova Andriiana, Spaniel-Weise Dorothea. Praxisbericht Deutschunterricht für ukrainische Geflüchtete an der FSU Jena // „Spezifika der Spracharbeit mit Geflüchteten: neue und bleibende Aufgaben“: 6. Workshop des GAL-Forschungsfokus Geflüchtete. 30.06. – 01.07.2022. Darmstadt, 2022. S. 15. 3. Безугла Л. Р., Криворучко С. І. Метапрагматика в колі лінгвопрагматичних дисциплін // Тези доповідей X Ювілейного міжнародного заочного наукового форуму “Сучасна германістика: філологія для життя”, Харків, 19 жовтня 2022 року. ХАРКІВ, 2022. С. 5–7. 4. Безугла Л. Р. Категорії ліричного тексту // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXII наукової конференції з міжнародною участю. 3 лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С. 34–36. 5. Безугла Л. Р. Лінгвопрагматичні властивості мемів // Міжособистісна комунікація та перекладознавство: сучасні перспективи розвитку. Збірник матеріалів I Всеукраїнської науково-практичної конференції (12 квітня 2023 р., Черкаси).
--	--	--	--	--	---

					Кременчук : Видавництво «НОВАБУК», 2023. С. 9–10. 6. Безугла Л. Р. Когнітивна типологія креативної іконічності поетичного тексту // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIII наукової конференції з міжнародною участю. 2 лютого 2024 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 13–15. 7. Bezugla, Liliia: What does it meme?: Arten von Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Von der Theorie zur Praxis: Linguistik und ihre Relevanz für die Gesellschaft: 24. Norddeutsches Linguistisches Kolloquium. Book of Abstracts. Leibniz Universität Hannover, 21.-22.03.2024. S. 24. 8. Bezugla, Liliia. Wiedergabe der Klangmalerei in ukrainischen Übersetzungen der Lyrik R. M. Rilkes // Матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції «Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку» (3 травня 2024 р.). Переяслав: Університет Григорія Сковороди в Переяславі, 2024. С. 12–13. 9. Розвиток діяльнісного підходу в методиці викладання німецької мови як іноземної // Міжособистісна комунікація та перекладознавство: сучасні перспективи розвитку. Збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної конференції (16 квітня 2024 р.). Черкаси : ЧНУ ім. Б. Хмельницького, 2024. С. 11–13.
--	--	--	--	--	---

					10. Bezugla, Liliia. What does it meme?: Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Долати кордони разом з німецькою мовою = Mit deutscher Sprache Grenzen überwinden: матеріали XXXI Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (27-28 вересня 2024 р.). Львів: ПАІС, 2024. С. 21–23. 11. Безугла, Лілія (2025): Мовленнєвоактовий підхід до аналізу мультимодальних текстів // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIV наукової конференції з міжнародною участю. 7 лютого 2025 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 16-18.
6	Іванова Ірина Борисівна	“Конструювання гендерної ідентичності в цифровому феміністичному дискурсі” Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року._	1. Іванова І. Конструювання маскулінної ідентичності у мультимодальному відеодискурсі // Когнітивно-прагматичні та мультимодальні виміри дискурсу : матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції, присвяченої пам’яті д-ра філол. наук, проф. Т. О. Бровченко (Одеса, 4 березня 2026 р.). Одеса, 2026. 2. Морозова О. І., Іванова І. Жанрова організація дискурсу активізму	Морозова Олена Іванівна, доктор філологічних наук, професор	1. Morozova O., Pankevich O. (2021). Regaining control over nature or learning to live in harmony with it: Media framing of environmental issues amidst coronavirus pandemic. <i>Communication Today</i>, 12 (2), . 168–179. https://communicationtoday.sk/wp-content/uploads/12_MOROZOVA_PANKEVYCH_CT-2-2021.pdf (Scopus) 2. Морозова О. І., Зенякін О. С. (2021). Ступені латентності агенса екологічного дискурсу (на матеріалі онлайн-видань британських газет). <i>Записки з українського мовознавства</i>, 28, 291–298. URL: http://zum.onu.edu.ua/issue/view/14204 DOI: https://doi.org/10.18524/2414-0627.2021.28.235560 (фахове Опубліковано: 2021-09-28) 3. Morozova O. (2022). Media Text in the Mirror of Linguistics: Review of the book by

			(на матеріалі руху HeForShe) // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXV Міжнародної онлайн-конференції (Харків, 6 лютого 2026 р.). Харків : ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2026. С. 107–109.		Panasenko N. and Greguš L. Prague: Wolters Kluwer, 2022, 166 p. <i>Communication Today</i>, 13(2), 216-217. https://communicationtoday.sk/wp-content/uploads/13_REVIEWS_TODAY_CT-2-2022.pdf (WoS, Scopus) 4. Morozova, O., Oliynyk, N. (2025). Discursive practices of cultural heritage in shaping Ukrainian national identity. <i>Актуальні питання іноземної філології</i>, 23, 96-102 (Фахове) 5. Oliynyk N., Meleshchenko O., Morozova O. (2025). Digital transformation of language education: Insights from the European DigiFLEd project. <i>Studies in Comparative Education (Порівняльно-педагогічні студії)</i>, 1–2 (50–51), 33–43. DOI: https://doi.org/10.31499/2306-5532.1-2.2025.346718 (Фахове) 6. Морозова О.І., Морозова І.І., Селятіна М.І. (2026). Тронна промова британських монархів як ритуалізований тип дискурсу. <i>Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Філологічні науки</i>. 26, 139-147 7. Morozova O., & Morozova I. War crimes against the environment through the lens of cinematic discourse: a case study of the Kakhovka dam breach within ecolinguistic framework. <i>Modern Philology</i>, 2026, 5. 200–205
--	--	--	---	--	--

7	Миргород Віолетта Олегівна	«Англо-український переклад термінології рішень ЄСПЛ» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 жовтня 2025 року.	1. Миргород В.О. Мовленнєві особливості персонажів афроамериканської літератури на прикладі роману К. Стокетт «Прислуга». Folium №4. 2024. С.212-218 2. Миргород В.О. Особливості відтворення діалектного мовлення (на прикладі роману К.Стокетт «Прислуга» та його перекладу українською мовою). Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 35 (74) №5. 2024. DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2024.5.1/39 3. Myrhorod V.O. Features of literary translation. Academia Polonica. Czestochowa. Vol 66 No 5 (2024). P. 46 DOI: https://doi.org/10.23856/6606 4. Миргород В.О. Культура мовлення викладача як складова його педагогічної майстерності. Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи» № 104 , 2025 р. DOI https://doi.org/https://doi.org/10.3	Мартинюк Алла Петрівна, доктор філологічн их наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection: 1. Martynyuk, A., & Meleshchenko, O. (2022). Socio-pragmatic potential of (verbo)-visual metaphonymy in Internet memes featuring Donald Trump. <i>Metaphor and the Social World</i> , 12(1), 69-91. https://doi.org/10.1075/msw.20010.mar 2. Martynyuk, A., & Dubtsova, O. (2022). Communicative failures presented in American comedy series analysed from a psycholinguistic perspective . <i>Baltic Journal of English Language, Literature and Culture</i> , 12, 86-100 https://doi.org/10.22364/BJELLC.12.2022.06 3. Martynyuk, A., & Akhmedova, E. (2022). (Sub)cultural specificity of fiction simile and the choice of translation strategy. <i>Topics in Linguistics</i> , 23(2), 50–62. https://doi.org/10.2478/topling-2022-0011 4. Zhulavska, O., & Martynyuk, A. (2023). Linguacultural isomorphism / anisomorphism and synesthetic metaphor translation procedures. <i>Translation and Interpreting</i> , 15(1), 275–287. https://doi.org/10.12807/ti.115201.2023.a14 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Набокова, І. Ю., & Мартинюк, А. П. (2023). Наративи і радіальні категорії, що їх організують (на матеріалі наративу західних ЗМІ про Меланію Трамп). <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i> , 97, 30–36.
---	----------------------------------	---	---	---	---

		1392/UDU-nc.series5.2025.104.14 5. Миргород В.О. Перекладацькі трансформації в перекладі термінології рішень Європейського Суду з прав людини. Вісник науки та освіти. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»). № 11(41) (2025). 6. Миргород В.О.Сучасні підходи до викладання іноземної мови за професійним спрямуванням. «Věda a perspektivy». №11 (54). 2025. (Myrhorod V.O. Modern approaches to teaching foreign language for specific professional purposes. «Věda a perspektivy». №11 (54). 2025.) Тези: 1. Миргород В.О. Застосування штучного інтелекту в освітньому процесі: можливості для учнів та безпеки. Цифрова трансформація в освіті: виклики та перспективи: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (15 – 16 квітня 2025 року, м. Київ) / Упорядники: Твердохліб		http://doi.org/10.26565/2786-5312-2023-97-04 2. Мартинюк, А., & Набокова, І. (2024). Інтерфейси зображення і вербального тексту Інтернет-мемів: когнітивний аналіз. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, 99, 16–21. http://doi.org/10.26565.2786-5312-2024-99-02 3. Набокова, І. Ю., & Мартинюк, А. П. (2024). Наративи про перших леді США як інструмент формування еталону жіночності. <i>Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки</i>, (2 (361), 255–262. https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-2(361)-255-262 4. Мартинюк А.П., Северін М.О. (2024). Когнітивно-комунікативний аспект відтворення назв квазіреалій в англо-українських перекладах фентезі. <i>Лінгвістичні дослідження</i>, 61, 160–170. 5. Мартинюк, А. (2024). Утілесненість мови: концепції, протиріччя і перспективи. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (100), 39-55. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-04
--	--	--	--	--

			I.A., Малюх Є.В. Київ: Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова, 2025. 324 с. електронне видання 2. Миргород В.О. Взаємодія закладів вищої освіти та територіальних громад у сучасних умовах. Інтеграція науки та практики управління в умовах соціокультурних трансформацій: зб. матеріалів III Міжнар. наук.-практич. конф. (25 квітня 2025 року, м. Полтава). м. Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2025. 692 с. 3. Миргород В.О. Актуальні проблеми післядипломної освіти в Україні. Наукові горизонти XXI століття: мультидисциплінарні дослідження: матеріали II Міжнародної наукової конференції (м. Ужгород, 6-7 травня 2025 року) / Укладачі: О.П. Адамчо, Т.І. Гряділь. Ужгород: ДВНЗ «УжНУ», 2025. 798 с. [Електронне видання] 4. Миргород В.О. Особливості дистанційного навчання в умовах воєнного стану. Наука та освіта в дослідженнях молодих учених [Електронне видання] : матеріали VI Міжнар.		6. Мартинюк, А., Набокова, І. (2025). Репрезентація Дональда Трампа в метафтонімічних інтернет-мемах як засіб соціально-політичного впливу. Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов, (102). С. 35-41 https://doi.org/10.26565/2786-5312-2025-102-0 Тези: 1. Коваленко Л.А., Мартинюк А.П. (2022) Переклад вербально-візуальних каламбурів: когнітивний мультимодальний аналіз. Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 4 лютого 2022 р. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С. 78–79 2. Коваленко Л.А., Мартинюк А.П. (2022). Мультимодальність у перекладі вербально-візуальних каламбурів Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С. 76–77 http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/ 3. Мартинюк А.П. (2023). Відображення українських безособових конструкцій в англійському перекладі. Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 3
--	--	--	---	--	---

			наук.-практ. конф. для студ., аспірантів, докторантів, молод. учених, Харків, 16 трав. 2025 р. / Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди ; [редкол.: Ю. Д. Бойчук (голов. ред.) та ін.]. Харків, 2025. 271 с.. 5. Миргород В.О. Особливості викладання іноземної мови за професійним спрямуванням студентам автомобільних спеціальностей. Викладання іноземних мов: реалії та перспективи: матеріали Всеукр. наук.-метод. семінару, м. Харків, 6 листопада 2025 р. ХНАДУ, Харків, 2025. С. 42-45 6. Миргород В.О, Мартинюк А.П Труднощі англо-українського перекладу рішень Європейського суду з прав людини. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (6 лютого 2026 року, м. Харків, Україна) [Електронний ресурс]. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2026. (PDF 206 с.). С.112-114		лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 78–80 https://drive.google.com/drive/folders/1_0EaLO9wIUO3QmsOuW736hhLnScfullIR 4. Мартинюк А. П. (2024). Вербально-візуальний каламбур як об’єкт мультимодального когнітивного аналізу комунікації. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: міждисциплінарні дослідження», 19-20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С.55-56 http://foreign-languages.karazin.ua/resources/ 5. Мартинюк А.П. (2024). Граматика як втілення лінгвокультурної моделі світу: перекладацький аспект. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції, 19–20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 39-41 https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/18393 6. Мартинюк А.П. (2024). Мова як інтерсуб’єктивність Тези доповідей XXIII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 2 лютого 2024 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна. С. 64-66.
8	Пашкова Аліна Вікторівна	«Проза Жауме Кабре: національна ідентичність, поетика, інтертекст» Ухвалено на засіданні	1. Пашкова А.В. La imagen del río en la obra de Jaume Cabré "Las voces del Pamano" // XXV Міжнародна	Черкашина Тетяна Юріївна, доктор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection:

		Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року.	онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», Харків, 6 лютого 2026 р. С. 134–135.	філологічних наук, професор	1. Cherkashyna T., Mercantini S., Skrypnyk I. Lexicographic Portrait of the Italian Approximative Quasi and its Synonyms. Theory and Practice in Language Studies. 2022. Vol. 12, No. 2, pp. 309-318. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1202.12 Scopus Q2 2. Cherkashyna T., Bieliavska, M., Satanovska, H., Pesotska, D., & Kushchenko, Z. Originality of chronotope palette of Amelie Nothomb works. <i>Amazonia Investiga</i>. 2023. Vol. 12 (63), pp. 21-30. https://doi.org/10.34069/AI/2023.63.03.2 https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/issue/view/64 Web of Science Q3 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Черкашина Т., Белявська М., Сатановська Г. Густативи як засіб міжкультурного пізнання в романі <i>Токійська наречена</i> Амелі Нотомб. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 25. Том 2. С. 204-210. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.2.37 http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/25-2-2022
--	--	---	---	-----------------------------	--

					2. Черкашина Т., Белявська М., Сатановська Г. Гастрономічний дискурс сучасного франкомовного роману. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 28. Т. 1. С. 224-229. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.28.1.41 http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/28-1-2023 3. Черкашина Т., Нестеренко О. Подорож як відкриття себе справжнього в романі Еріка-Емманюеля Шмітта «Ніч вогню». Актуальні питання гуманітарних наук. 2024. Вип. 71. Т. 3. С. 177-182. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/71-3-28 http://www.aphn-journal.in.ua/71-3-2024 4. Черкашина Т., Юрченко В. Геопоетика Святої Землі в романі Е.-Е. Шмітта «Le défi de Jérusalem». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. Вип. 69. Т. 1. С. 154-158. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.1.33 http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=234 Тези: 1. Черкашина Т. Автор як персонаж сучасного франкомовного роману. Homo Universitatis: Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С. 128-130. 2. Cherkashyna T., Vasilieva O. Poetics and Problems of the play <i>The Libertine</i> by Eric-Emmanuel Schmitt. ACNS Conference
--	--	--	--	--	--

					Series: Social Sciences and Humanities. 2023. Vol. 3. https://doi.org/10.55056/cs-ssh/3/03004 https://acnsci.org/cs-ssh/3/ 3. Черкашина Т., Меркантіні С. Гастрономіи як індикатори національного та інтернаціонального (на прикладі сучасної французької прози). Художні феномени в історії та сучасності («Глобальне та самобутнє: композиція чи опозиція?»): тези доповідей IX Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С.84-86. 4. 8. Черкашина Т. Рецепція Сходу в «Il Milione» Марка Поло і «Мандрах по святих місцях Сходу з 1723 по 1747 рік» Василя Григоровича-Барського: компаративний вимір. Художні феномени в історії та сучасності («Етноімагологічний вимір»): тези доповідей X Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 89-90.
9	Судак Яна Миколаївна	«Передача візуальних та просторових образів у процесі створення та перекладу аудіоопису для музеїв» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року.	1. Sudak Ya., Lukianova T. CONVEYING VISUAL AND SPATIAL IMAGERY IN AUDIO DESCRIPTION FOR MUSEUMS". Науково-методична конференція Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу. Харків, квітень, 2026 (у друці) 2. Yana Sudak, Tetiana Lukianova. AUDIO	Лук'янова Тетяна, кандидат філологічних наук, доцент	1. Лук'янова Т.Г. Філіппова Ю.Е. Переклад чорного гумору у кінотворах Тіма Бертона. Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія» Випуск 50, 2022. С. 88-93. 2. Лук'янова Т. Г. Переклад та адаптація аудіовізуальних текстів для осіб з порушеннями зору та слуху. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного</i>

			DESCRIPTION FOR ART MUSEUMS AS AN INTERSEMIOTIC TRANSLATION MODALITY". Міжнародна конференція "Multimodality and Transmediality in the Social World" (Харків, 16-17 квітня 2026.) С. 64-65.		університету. Сер.: Філологія. Одеса: Гельветика, 2023. Том 2, № 59. С. 181–184. 3. Лук'янова, Т. Г. (2025). Аудіовізуальний переклад: Soft and hard skills. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>, 2025. Вип. 213, с. 284–288. https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-213-40. 4. Лук'янова Т.Г., Ольховська А.С. Громадський переклад в теорії та практиці. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>, 2025. № 3 (214). С. 57-61. https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-214-2 5. Лук'янова Т.Г., Ольховська А.С. Комп'ютерні технології перекладу та локалізація. <i>Закарпатські філологічні студії</i>, 2025. Випуск 42, Том 1. С. 253 – 257. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.4.2.1.43 Тези: 1. Лук'янова Т. Г. Аудіовізуальний переклад для осіб з вадами зору та слуху. Тези доповідей ХХІ наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 4 лютого 2022 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С. 84–85. 2. Lukianova T.H. Transmediality and emotions in films vs illustration. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультиmodalність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний
--	--	--	--	--	--

					підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/. С. 39 3. Lukianova T. H. Use and Translation of Dark Humour in Media and Film. Philological sciences and translation studies: European potential : conference proceedings November 3–4, 2022. Riga, Latvia : Baltija Publishing. P. 251-253. 4. Lukianova T .H. Dark Humour in Film Translation. Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 3 лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна. С. 75-76. 5. Лук'янова Т.Г. Маркетинговий переклад: навички копірайтингу. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції, 19–20 квітня 2024 р. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 36–37
10	Тюріна Сніжана Олегівна	«Передача мовного портрету жіночих персонажів в англо-українському перекладі художніх творів жанру фентезі» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року.	1. Тюріна С. О., Івахненко А. О. Стратегія перехоплення при передачі жіночого мовного портрету в романі Дж. Л. Арментраут «Із крові й попелу». <i>Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація</i> . Харків, 2026. С. 173–175. 2. Тюріна С. О. Феміністичний інтервенціонізм в україномовному перекладі	Івахненко Антоніна Олександрівна, кандидат філологічних наук	1. Івахненко, А. О. (2023). Складові мовленнєвого образу маніяка в медичному трилері та способи їх відтворення в перекладі (на прикладі твору Т. Геррітсен <i>The Apprentice</i>). <i>«Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика»</i>. Т. 34 (73). №3. С. 148–153. DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.3/27 2. Івахненко, А. О. (2025). Відтворення мовленнєвого образу Баррі Фроста у романі Тесс Геррітсен <i>“The Apprentice”</i>. <i>Вісник гуманітарних</i>

			твору Джорджа Р. Р. Мартіна «Гра Престолів». <i>Наукові записки. Серія: філологічні науки</i>. 2025. Т. 215, № 4. С. 364–370. URL: https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-215-47 3. Тюріна С. О. Feminist interventionism in fantasy translation: strategies for achieving gender adequacy in the Ukrainian context. <i>International conference «Women's voices in translation and translation studies: Ukrainian and global perspectives» : book of abstracts</i>, Lviv, 12 November 2025. Lviv, 2025. P. 71–73.		наук. № 14. https://doi.org/10.5281/zenodo.18103771 Івахненко, А. О. (2025). Варіативність передачі термінів у романі Тесс Геррітсен «The Sinner». <i>Вісник науки та освіти</i>. №12(42). С. 502-513. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-12(42)-502-513 3. Івахненко, А. О. (2025). Відтворення мовленнєвого образу Невидимця в романі Г. Веллза у перекладі Миколи Іванова. <i>Актуальні питання іноземної філології</i>, (23), 45–51. https://doi.org/10.32782/2410-0927-2025-23-6 4. Івахненко, А. О., Панченко, Д. І. (2025). Збереження інтертекстуальності в українському перекладі роману «Cloud Cuckoo Land». <i>Наука і техніка сьогодні</i>. № 13(54). С. 1055–1064. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6025-2025-13(54)-1055-1064 5. Івахненко, А. О., Панченко, Д. І. (2026). Цифрові технології як фактор покращення якості онлайн-підготовки перекладачів. [Електронний ресурс]. <i>Академічні візії</i>. №51. [PDF 7 с.] DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.18593870 Тези: 1. Івахненко, А. О. (2022). Відтворення особливостей мовлення персонажа у перекладі. <i>Вчені записки ХГУ «НУА»</i>. Харків : Вид-во «НУА». Т. 28. С. 232-242 2. Івахненко, А.О. (2022). Мовленнєвий образ злочинця і проблеми його відтворення. <i>Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські</i>
--	--	--	--	--	---

					читання: Людина. Мова, Комунікація». Харків : ХНУ ім. В.Н.Каразіна. С. 103-104. 3. Івахненко, А.О. (2022). Естетизм Оскара Вайлда. <i>Modern Research in World Science. Proceedings of I Scientific and Practical Conference</i>. (Lviv, Ukraine. 17-19 April 2022). С. 985-988. 4. Івахненко, А.О. (2022). Відтворення в перекладі діалектичного мовлення (на прикладі «Пригод Тома Сойера»). <i>Мова і міжкультурна комунікація: Теорія та практика</i>. Збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної конференції. (25 травня 2022, м. Полтава). С. 194-197. 5. Івахненко А.О. (2022). Відтворення графонів у перекладі В. Шовкуна роману Д. Кіза “Квіти для Елджернона”. <i>"Ad orbem per linguas. До світу через мови"</i>. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції "Україна у транскультурному й мультимодальному світі", 25 травня 2022 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2022. С. 97–99. 6. Івахненко, А.О. (2023). Мовні засоби створення образу персонажа та проблеми його відтворення в перекладі. <i>Вчені записки ХГУ «НУА»</i>. Харків : Вид-во «НУА». Т. 29. С. 221-233. 7. Івахненко А.О. (2023) Способи передачі індивідуальних особливостей мовлення персонажа. <i>Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання:</i>
--	--	--	--	--	---

					Людина. Мова. Комунікація». Харків : ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 44–46. 8. Івахненко, А.О. (2024). Розвиток міжкультурних комунікативних компетенцій у сучасних студентів та молодих учених. <i>Матеріали наукової конференції молодих учених «Комунікації світу науки: підходи, тренди, протиріччя» (13 квітня 2024 р., м. Харків, Україна).</i> Харків : Вид-во НУА, 2024. С. 50-53 9. Івахненко, А.О. (2024). Стилзація в оригіналі і перекладі. <i>Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції (19–20 квітня 2024 р., м. Харків, Україна).</i> Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 19-21 10. Івахненко, А. О. (2025). Розвиток перекладацьких компетенцій як фактор кар'єрного росту викладача перекладу. <i>Дні науки. «Світ комунікативних компетенцій XXI століття»: матеріали наукової конференції молодих учених (12 квітня 2025 р., м. Харків, Україна).</i> Харків : НУА, 2025. С. 150-152. 11. Ivakhnenko, A. O. (2025). Teaching Simultaneous Interpretation Online in the Wartime: Kharkiv Experience. <i>«linguaconnect pro: translation, interpreting, and innovative methods in teaching them».</i> <i>Book of Abstracts of the International Scientific and Practical Conference (June 17, 2025, Ternopil, Ukraine).</i> Ternopil: Vektor, 2025. P. 116-118.
--	--	--	--	--	--

					12. Івахненко, А.О. (2026). Перекладацька варіативність передачі термінів у художньому перекладі. <i>Тези доповідей XXV Міжнародної онлайн-конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація»</i> (Харків, 6 лютого 2026 року). С. 58-59.
1 1	Уваров Михайло Андрійович	«Українські переклади творчості Артура Конан Дойля в контексті розвитку національної перекладацької школи» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 12 від 20 листопада 2025 року.	1. Уваров М. А. Аналіз перекладу Дмитра Лисиченка роману «Загублений світ» Артура Конан Дойля // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. № 4 (215). (у друці). Тези: 1. Uvarov Mykhailo. Rendering science-fiction terminology in Ukrainian translations of A. C. Doyle's The Lost World (1922 and 2017 versions) // XXV Міжнародна конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація» : матеріали конференції. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2026. С. 175–177.	Івахненко Антоніна Олександрівна, кандидат філологічних наук	1. Івахненко, А. О. (2023). Складові мовленнєвого образу маніяка в медичному трилері та способи їх відтворення в перекладі (на прикладі твору Т. Геррітсен The Apprentice). <i>«Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика»</i> . Т. 34 (73). №3. С. 148–153. DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.3/27 2. Івахненко, А. О. (2025). Відтворення мовленнєвого образу Баррі Фроста у романі Тесс Геррітсен “The Apprentice”. <i>Вісник гуманітарних наук</i> . № 14. https://doi.org/10.5281/zenodo.18103771 Івахненко, А. О. (2025). Варіативність передачі термінів у романі Тесс Геррітсен «The Sinner». <i>Вісник науки та освіти</i> . №12(42). С. 502-513. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-12(42)-502-513 3. Івахненко, А. О. (2025). Відтворення мовленнєвого образу Невидимця в романі Г. Веллза у перекладі Миколи Іванова. <i>Актуальні питання іноземної філології</i> , (23), 45–51. https://doi.org/10.32782/2410-0927-2025-23-6 4. Івахненко, А. О., Панченко, Д. І. (2025). Збереження інтертекстуальності в українському перекладі роману «Cloud Cuckoo Land». <i>Наука і</i>

					техніка сьогодні. № 13(54). С. 1055–1064. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6025-2025-13(54)-1055-1064 5. Івахненко, А. О., Панченко, Д. І. (2026). Цифрові технології як фактор покращення якості онлайн-підготовки перекладачів. [Електронний ресурс]. <i>Академічні візії</i>. №51. [PDF 7 с.] DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.18593870 Тези: 1. Івахненко, А. О. (2022). Відтворення особливостей мовлення персонажа у перекладі. <i>Вчені записки ХГУ «НУА»</i>. Харків : Вид-во «НУА». Т. 28. С. 232-242 2. Івахненко, А.О. (2022). Мовленнєвий образ злочинця і проблеми його відтворення. <i>Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова, Комунікація»</i>. Харків : ХНУ ім. В.Н.Каразіна. С. 103-104. 3. Івахненко, А.О. (2022). Естетизм Оскара Вайлда. <i>Modern Research in World Science. Proceedings of I Scientific and Practical Conference</i>. (Lviv, Ukraine. 17-19 April 2022). С. 985-988. 4. Івахненко, А.О. (2022). Відтворення в перекладі діалектичного мовлення (на прикладі «Пригод Тома Сойера»). <i>Мова і міжкультурна комунікація: Теорія та практика</i>. Збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної конференції. (25 травня 2022, м. Полтава). С. 194-197. 5. Івахненко А.О. (2022). Відтворення графонів у перекладі В. Шовкуна роману
--	--	--	--	--	---

					Д. Кіза “Квіти для Елджернона”. <i>"Ad orbem per linguas. До світу через мови"</i>. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції "Україна у транскультурному й мультимодальному світі", 25 травня 2022 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2022. С. 97–99. 6. Івахненко, А.О. (2023). Мовні засоби створення образу персонажа та проблеми його відтворення в перекладі. <i>Вчені записки ХГУ «НУА»</i>. Харків : Вид-во «НУА». Т. 29. С. 221-233. 7. Івахненко А.О. (2023) Способи передачі індивідуальних особливостей мовлення персонажа. <i>Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація»</i>. Харків : ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 44–46. 8. Івахненко, А.О. (2024). Розвиток міжкультурних комунікативних компетенцій у сучасних студентів та молодих учених. <i>Матеріали наукової конференції молодих учених «Комунікації світу науки: підходи, тренди, протиріччя» (13 квітня 2024 р., м. Харків, Україна)</i>. Харків : Вид-во НУА, 2024. С. 50-53 9. Івахненко, А.О. (2024). Стилзація в оригіналі і перекладі. <i>Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції (19–20 квітня 2024 р., м. Харків, Україна)</i>. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 19-21
--	--	--	--	--	--

					10. Івахненко, А. О. (2025). Розвиток перекладацьких компетенцій як фактор кар'єрного росту викладача перекладу. <i>Дні науки. «Світ комунікативних компетенцій XXI століття»: матеріали наукової конференції молодих учених (12 квітня 2025 р., м. Харків, Україна)</i>. Харків : НУА, 2025. С. 150-152. 11. Ivakhnenko, A. O. (2025). Teaching Simultaneous Interpretation Online in the Wartime: Kharkiv Experience. <i>«linguaconnect pro: translation, interpreting, and innovative methods in teaching them»</i>. <i>Book of Abstracts of the International Scientific and Practical Conference (June 17, 2025, Ternopil, Ukraine)</i>. Ternopil: Vektor, 2025. P. 116-118. 12. Івахненко, А.О. (2026). Перекладацька варіативність передачі термінів у художньому перекладі. <i>Тези доповідей XXV Міжнародної онлайн-конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація»</i> (Харків, 6 лютого 2026 року). С. 58-59.
Рік вступу 2024					
1	Трач Христина Володимирівна	«Особливості вербальної та невербальної поведінки комунікантів у_міжкультурному родинному дискурсі (на матеріалі англійської мови)» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов,	1. Солощук Л.В., Трач Х.В. Принципи забезпечення гармонійного спілкування у міжкультурному родинному дискурсі. Слобожанський науковий вісник. Філологія. Суми, 2024. Вип. 6. С.49-58.	Солощук Л.В. доктор філологічних наук, професор	1. Солощук Л.В. (2022) Дискурсивна особистість «Детектив-аматор» (на матеріалі творів А. Крісті). Актуальні питання гуманітарних наук. Збірка наукових статей Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. № 48. Т.2. С. 118-124. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/48-2-19 2. Soloshchuk L.V., Skrynnik Yu.S. (2022) Sociolinguistic comparative approach to the notion

		протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	2. Солощук Л.В., Трач Х.В. Вплив культурних стереотипів на функціонування вербальних та невербальних компонентів комунікації у міжкультурному родинному дискурсі. Лінгвістичні дослідження. Харків, 2024. № 61. С.193-207. DOI: https://doi.org/10.34142/23127546.2024.61.16 (Категорія Б) 3. Трач Х.В. Кооперативна стратегія у міжкультурному маритальному дискурсі: комунікативно-прагматичний вимір. Сучасні дослідження з іноземної філології. Харків, 2025. № 2 (28). С. 182-200. DOI: https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.28.182-200 4. Трач Х.В., Негода Л.О. Використання медіа-інструментів як інноваційний компонент у закладах вищої освіти. Інноваційна педагогіка. Одеса, 2024. Вип. 75. С. 296-302. DOI: https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/75.57 (Категорія Б) 5. Трач Х.В. Вакуленко А.І. Development of digital competence of the lecturer in the context of promoting academic activities. Акценти та парадокси	“POPULARITY”: the UK vs. the US. Львівський філологічний часопис. № 11. С. 216 -223. DOI https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-11.32 3. Солощук Л.В., Чеботарьова Г.О. (2022) Особливості функціонування кінесичних комунікативних засобів в англomовному казковому дискурсі. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. № 95. С. 60-69. https //: DOI: 10.26565/2227-8877-2022-95-08 4. Солощук Л.В., Теняєва А.О. (2022) Вербальні і невербальні аспекти сучасного англomовного дискурсу закоханих. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. № 96. С. 42-51. 5. Soloshchuk L.V., Skrynnik Yu.S. (2023) Ecolinguistic Approach to the Analysis of the notion “Leader’s Charisma” (based on English Non-fiction Literature). Cognition, communication, discourse. № 27. Р. 67-76. 6. Солощук Л.В., Трач Х.В. (2024) Принципи забезпечення гармонійного спілкування у міжкультурному родинному дискурсі. Слобожанський науковий вісник. Серія: Філологія. № 6. Сумський державний педагогічний університет імені А.С. Макаренка. С. 49-58. DOI: https://doi.org/10.32782/philspu/2024.6/.8 7. Солощук Л.В., Трач Х.В. (2024) Вплив культурних стереотипів на функціонування вербальних та невербальних компонентів комунікації у міжкультурному родинному дискурсі. Лінгвістичні дослідження: зб. наук.
--	--	--	---	---

		сучасної філології. Харків, 2025. (у друці) Тези: 1) Солошук Л.В., Трач Х.В. Особливості взаємодії вербальних та невербальних компонентів комунікації у міжкультурному діалогічному родинному дискурсі: праці 11 міжнар. наук.-практ. конф. Innovations and prospects of world science. Ванкувер, 2022. С. 462-469. URL: https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2022/06/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF-WORLD-SCIENCE-22-24.06.22.pdf 2) Солошук Л.В., Трач Х.В. Особливості взаємодії кінесичних, просодичних та проксемічних компонентів комунікації у міжкультурному діалогічному родинному дискурсі: праці 5 міжнар. наук.-практ. конф. Progressive research in the modern world. Бостон, 2023. С. 534-541. URL: https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2023/04/PROGRESSIVE-RESEARCH-IN-THE-MODERN-WORLD-27-29.04.23.pdf	праць ХНПУ імені Г.С. Сковороди. Вип. 61. С. 193-207. DOI: https://doi.org/10.34142/23127546.2024.61.16 8. Soloshchuk L.V., Skrynnik Yu.S. (2024) Prototypical Model of a discursive Personality within the Theory of Values-based Sociodiscourse. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. № 100. С. 69-76. Тези: 1. Солошук Л.В. (2022) Принципи комбінаторики невербальних компонентів комунікації в англомовному побутовому дискурсі. Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С. 57-59. 2. Солошук Л.В., Трач Х.В. (2022) Особливості взаємодії вербальних та невербальних компонентів комунікації у міжкультурному діалогічному родинному дискурсі. Тези доповідей конференції «Innovations and prospects of world science. Proceedings of the 11th International scientific and practical conference. Perfect Publishing. Vancouver, Canada. 2022. Pp. 462-469 URL: https://sci-conf.com.ua/xi-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiyainnovations-and-prospects-of-world-science-22-24-iyunya-2022-goda-vankuverkanada-arhiv/. 3. Soloshchuk L.V., Skrynnik Yu.S. (2022) Charismatic Leader as a Discursive Personality. X Міжнародний заочний
--	--	---	---

		3) Солощук Л.В., Трач Х.В. Непорозуміння у міжкультурному родинному дискурсі. XXIII наукова онлайн-конференція з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Харків, 2024. С. 99-102. URL:https://drive.google.com/file/d/1VvCWxmKsSrk7GIccRx8m9HgXW1l_p6q/view 4) Трач Х.В. Соціокультурні аспекти міжособистісної комунікації в міжкультурному родинному дискурсі. IV Міжнародна науково-практична конференція: «Мова, освіта, наука сучасності: виклики міжкультурної комунікації». Тернопіль, 2024. С.205-208. URL: http://dspace.tnpu.edu.ua/handle/123456789/35262 5) Трач Х.В. Стратегії забезпечення емоційної близькості у міжкультурному родинному дискурсі. XXIV Міжнародна наукова онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Харків, 2025. С.121-124.		науковий форум “Сучасна германістика: філологія для життя”. Харків: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 19 жовтня 2022. 4. Солощук Л.В. (2023) Теорія дискурсивної взаємодії різних кодових систем у світлі міжкультурної комунікації. Тези доповідей XXII наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С. 116-118. 5. Солощук Л.В., Трач Х.В. (2023) Особливості взаємодії кінесичних, просодичних та проксемічних компонентів комунікації у міжкультурному діалогічному родинному дискурсі. Proceedings of the 5th International scientific and practical conference “Progressive research in the modern world” (February 1-3, 2023) BoScience Publisher, Boston, USA. 2023. P. 534-542. 6. Солощук Л.В., Трач Х.В. (2024) Непорозуміння у міжкультурному родинному дискурсі. Тези доповідей XXIII наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна. С. 99-102. 7. 10 предметів професійного спрямування (Історія англійської мови) для розвитку резильєнтності у студентів ВНЗ. Матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації «Освітній процес в умовах війни та у повоєнний період:
--	--	---	--	---

			URL: https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/21706 6) Трач Х.В. Acculturation of marital partners in intercultural family discourse: the integration strategy. XI Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії та сучасності («життя в обмеженнях і без»)). Харків, 2025. С. 115-117. URL: https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/21499 7) Солошук Л.В., Трач Х.В. Гендерні аспекти міжкультурного родинного дискурсу. Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи». Київ, 2025. С.150-151. URL: https://drive.google.com/file/d/1qpcSjeX0tyRLiJLYJfG_eOHn-XEAnpF/view 8) Трач Х.В. Культурне саморозкриття партнерів на передматримоніальному етапі у міжкультурному маритальному дискурсі. 3 Міжнародна науково-		виклики, правила, перспективи». 4 березня – 14 квітня 2024 року. Львів – Торунь : Liha-Pres. С. 291-293. 8. Солошук Л.В., Белова С.Є. (2025) Непряма відповідь адресата як засіб забезпечення екологічності англомовного інституціонального дискурсу. Тези доповідей XXIV наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025. С. 113-115.
--	--	--	---	--	--

			практична інтернет-конференція «Achievements of 21st Century Scientific Community». Дніпро, 2025. С. 212-214. Вип. 3. URL: http://www.wayscience.com/wp-content/uploads/2025/09/Conference-Proceedings-September-18-19-2025.pdf 9) Трач Х.В. Реалізація принципу ввічливості у міжкультурному маритальному дискурсі (на матеріалі англомовних художніх творів та скриптів англомовних фільмів). XXV наукова онлайн-конференція з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Харків, 2026. С.165-167. URL: https://drive.google.com/drive/folders/1Isr3oX95eO05eJ2-Yn9dIy223t0TQH8R 10) Трач Х.В. Подолання комунікативних бар'єрів у міжкультурному передматримоніальному дискурсі: лінгвокультурний аспект. Всеукраїнська		
--	--	--	--	--	--

			науково-практична інтернет-конференція «Когнітивно-прагматичні та мультимодальні виміри дискурсу». Одеса, 2026. (у друці) 1) Руднєва І.С., Трач Х.В. Виклики CLIL: реалізація в освітньому процесі. XVI Міжнародна науково-методична конференція: «Методичні та психолого- педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі: шляхи інтеграції закладів середньої та вищої освіти». Харків, 2024. С.89-91. URL: https://drive.google.com/file/d/1m3BxE8Y8qo8jOQovEpdHDJM0ekES7oA/view 2) Руднєва І.С., Трач Х.В. Компаративний аналіз моделей викладання предметів іноземною мовою: ESP, CLIL та ЕМІ. XI Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії та сучасності («життя в обмеженнях і без»)). Харків, 2025. С. 107-108. URL: https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/21499		
--	--	--	---	--	--

			3) Трач Х.В. Methodological features of CLIL: integrating subject and language components in modern education. Міжнародна мультидисциплінарна наукова інтернет-конференція «Світ наукових досліджень». Тернопіль, 2025. Вип. 44 С. 25-26. URL: https://www.economy-confer.com.ua/full-article/6396/ 4) Трач Х.В. Особливості реалізації комунікативно-мовленнєвої компетентності у процесі викладання функціонально-комунікативної стилістики тексту відповідно до ЗЄР. Всеукраїнська науково-практична інтернет-конференція «Когнітивно-прагматичні та мультимодальні виміри дискурсу». Одеса, 2026. (у друці)		
2	Нанай Сергій Вікторович	«Поетика буття в романістиці Жана-Марі Гюстава Ле Клезіо» Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов,	1. Нанай С. Дискурс екзистенціалізму у творчості Ж.-М. Г. Ле Клезіо. Актуальні питання гуманітарних наук, 2025. Вип. 87(2). URL: https://www.aphn-journal.in.ua/ar	Черкашина Т.Ю. доктор філологічних наук, професор	1. Cherkashyna T., Mercantini S., Skrypnyk I. Lexicographic Portrait of the Italian Approximative Quasi and its Synonyms. Theory and Practice in Language Studies. 2022. Vol. 12, No. 2, pp. 309-318. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1202.12 Scopus Q2

		протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	chive/87_2025/part_2/44.pdf (дата звернення: 26.02.2026). Тези: 1. Нанай С. В. Екзистенціалізм і поетика буття: спільність і відмінність понять. XXIV наукова конференція з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 7 лютого 2025 р.: тези доп. Харків, 2025. С. 96–98. 2. Нанай С. В. Концепти свободи й обмежень у французькій літературі екзистенціалізму. XI Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії та сучасності» («Життя в обмеженнях і без»), 11 квітня 2025 р.: тези доп. Харків, 2025. С. 67–68. 3. Нанай С. В. Концепт межових ситуацій у романістиці Ж.-М. Г. Ле Клезіо. XXV Міжнародна онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 6 лютого 2026 р.: тези доп. Харків, 2026. С. 114–116.	2. Cherkashyna T., Bieliavska, M., Satanovska, H., Pesotska, D., & Kushchenko, Z. Originality of chronotope palette of Amelie Nothomb works. <i>Amazonia Investiga</i>. 2023. Vol. 12 (63), pp. 21-30. https://doi.org/10.34069/AI/2023.63.03.2 https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/isue/view/64 Web of Science Q3 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Черкашина Т., Белявська М., Сатановська Г. Густативи як засіб міжкультурного пізнання в романі <i>Токійська наречена</i> Амелі Нотомб. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. 2022. Вип. 25. Том 2. С. 204-210. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.2.37 http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/25-2-2022 2. Черкашина Т., Белявська М., Сатановська Г. Гастрономічний дискурс сучасного франкомовного роману. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. 2023. Вип. 28. Т. 1. С. 224-229. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.28.1.41 http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/28-1-2023 3. Черкашина Т., Нестеренко О. Подорож як відкриття себе справжнього в романі Еріка-Емманюеля Шмітта «Ніч вогню». <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. 2024. Вип. 71. Т. 3. С. 177-182. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/71-3-28 http://www.apfn-journal.in.ua/71-3-2024 4. Черкашина Т., Юрченко В. Геопоетика Святої Землі в романі Е.-Е. Шмітта «Le défi de Jérusalem». <i>Науковий вісник Міжнародного</i>
--	--	--	---	---

				гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. Вип. 69. Т. 1. С. 154-158. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.1.33 http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=234 Тези: 1. Черкашина Т. Автор як персонаж сучасного франкомовного роману. Номо Universitatis: Тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С. 128-130. 2. Cherkashyna T., Vasilieva O. Poetics and Problems of the play <i>The Libertine</i> by Eric-Emmanuel Schmitt. ACNS Conference Series: Social Sciences and Humanities. 2023. Vol. 3. https://doi.org/10.55056/cs-ssh/3/03004 ; https://acnsoci.org/cs-ssh/3/ 3. Черкашина Т., Меркантіні С. Гастроніми як індикатори національного та інтернаціонального (на прикладі сучасної французької прози). Художні феномени в історії та сучасності («Глобальне та самобутнє: композиція чи опозиція?»): тези доповідей IX Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. С.84-86. 4. Черкашина Т. Рецепція Сходу в «Il Milione» Марка Поло і «Мандрах по святих місцях Сходу з 1723 по 1747 рік» Василя Григоровича-Барського:
--	--	--	--	---

					компаративний вимір. Художні феномени в історії та сучасності («Етноімагологічний вимір»): тези доповідей X Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 89-90.
3	Левін Олег Євгенович	«Англомовний дискурс міграції в когнітивно-прагматичному вимірі». Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	1. Левін О. Є. Концепт migrant/мігрант в англомовній та україномовній картинах світу [Електронний ресурс] / Левін О. Є. // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доп. 25-ї наук. конф., 6 лютого 2026 р. Харків : ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2026. С. 98-100. 2. Левін О.Є. Фразеологічні номінації концепту МІГРАЦІЯ в англомовній картині світу. XXIV Міжнародна наукова онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Харків, 2025. С.77-79 3. Левін О.Є. Лексичні засоби актуалізації концепту МІГРАНТ в сучасному політичному дискурсі США // Всеукраїнська науково-практична інтернет-конференція «Korsakov Conference» (Одеса, 12 травня 2025 року). С.148-149	Шевченко Ірина Семенівна, доктор філологічних наук, професор	1. Krysanova T. A., Shevchenko I. S. (2022). Multisemiotic patterns of emotive meaning-making in film. <i>Вісник Університету імені Альфреда Нобеля Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки</i>. 2022. № 2 (24). С 238-248. Visnyk Universitetu Imeni Alfreda Nobelya. Seriya: Filologichni Nauki DOI: 10.32342/2523-4463-2022-2-24-20 (Scopus https://www.scopus.com/sources.uri) 2. Shevchenko, I. , & Morozova, I. (2025). Cultural conceptualization of DEATH in religious and carnival worldviews in Middle English. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i> , 12(1), 176-192 (Scopus) https://doi.org/10.29038/eejpl.2025.12.1.she Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Шевченко І.С., Морозова І.І., Шевченко В.О. (2022). Номінації агресії Росії проти України в англомовних медіа: когнітивно-прагматичний аналіз. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>. 2022, # 95. С.70-77. DOI:10.26565/2227-8877-2022-95-09 2. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. <i>Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та</i>

				міжкультурна комунікація». № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 3. Shevchenko, I. (2022). American social media on the Russia-Ukraine war: A multimodal analysis. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 25, 65-79. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-25-05 (Index Copernicus) 4. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. <i>Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація»</i>. № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 5. Шевченко І.С. (2024). Мультимодальна концептуальна метафора у політичному медійному дискурсі. <i>«Мовознавчий вісник» ЧНУ ім. Б. Хмельницького</i> 2024, № 36. С. 132 – 138 (Copernicus) https://doi.org/10.31651/2226-4388-2024-36-132-138 6. Шевченко І.С. (2024). Генеративні концепти англomовного дискурсу війни. <i>Іноземна філологія</i>. № 137. С. 113–120. DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2024.137.4493 (Copernicus) 7. Shevchenko I. (2024). Migration discourse: a cognitive-pragmatic vantage point. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов"</i>. Вип.100. С. 77–82. DOI: 10.26565/2786-5312-2024-100-07 8. Winska, J., & Shevchenko, I. (2024). Multimodal, transmedial, and trans-European perspectives for online language teaching and learning: II YUFE –
--	--	--	--	---

					Ukraine seminar. Cognition, communication, discourse, 29, 104-110. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2024-29-07 9. Shehychenko I., Bondarenko I., Onishchenko N. (2026). Discursive strategies of populism in Donald Trump's rhetoric. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 1(216). Тези: 1. Shevchenko I. Information cascades in social media :A multimodal discourse perspective on the peace talks. Multimodality and Transmediality in the Social World. The Third International Conference. Book of abstracts. (Kharkiv, April 16-17, 2026). P 59-60. 2. Шевченко І.С. Каскадний ефект у медіадискурсі війни: соціокогнітивний вимір. XXV міжнародна наукова онлайн-конференція "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація" (Харків, 6 лютого 2026). С. 186-188. 3. Шевченко І.С. Концептуальна метафтонімія в англomовному міграційному дискурсі. XXIV міжнародна наукова онлайн-конференція "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація" (Харків, 7 лютого 2025). С.144-146. 4. Шевченко І.С. (2024) Гаррі Поттер і концептуалізація насильства. XXIII наукова онлайн-конференція з міжнародною участю "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація", ХНУ ім. В.Н. Каразіна (Харків, 2 лютого 2024 року). С 115- 118.
--	--	--	--	--	---

					5. Шевченко І.С., Змійова І.В. (2024) Набуття ступеню доктора філософії: виклики для наукової спільноти в Україні. XXII Міжнародна науково-практична конференція «Університетські спільноти та їх роль в умовах дифузності сучасної освіти», ХГУ «НУА» (Харків, 9 лютого 2024 р.). С 195-197. 6. Шевченко І.С. (2024). Професор Л.М. Мінкін і теорія психосистематики в Україні. Матеріали міжнародної конференції «Мислення – мова – мовлення. Від Г. Гійома до Л. М. Мінкіна: століття авангардистських ідей» (Харків, 11-12 жовтня 2024 р.) Харків. нац. пед. ун-т імені Г. С. Сковороди. С. 35-37. https://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/16554 7. Shevchenko, I.S (2024). The multimodal metonymy of war in Ukrainian and English media. In I. Shevchenko (Ed.), 2d International Conference “Multimodality and transmediality: interdisciplinary Studies” (Kharkiv, 19 - 20 April 2024). P.66-67 8. Iryna Shevchenko (2023). Swearing in Ukrainian social media: a cognitive-pragmatic analysis. “Discourse Pragmatics: Topics and Trends”. Conference Handbook. The 2nd International Conference on Discourse Pragmatics. Hangzhou, China, October 20-22, 2023. P. 58-59. 9. Шевченко І.С. (2023). Репрезентація концепту Україна у телеграм-каналі «The New York Times». XXII наукова
--	--	--	--	--	---

					конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 3 лютого, 2023). Х.: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2023.С. 143-145. 10. Shevchenko, I. (2022) Servant-of-the-people in Ukrainian political discourse: a cognitive-pragmatic variation. Book of abstracts. 6th international conference “Figurative Thought and Language: dynamicity, schematicity and variation in figurative thought and language” (Poznan, 20-24 April, 2022). Pp. 162 – 164. 11. Шевченко І.С. (2022) Непарламентська мова парламентарів України і США. XXI наукова конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 4 лютого, 2022). Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2022. С. 64-66. 12. Shevchenko, I. & Marina, O. (2022) The English Restoration Drama as a Tool of Royal Power. Programme and abstracts. International conference “Postmodernism in the humanities” (Yerevan, April 8-10, 2022). P.58-59. 13. Shevchenko, I, Skybina, V, & Romanova, I. (2022) Multimodal news in psycholinguistic perspective: Russian-Ukrainian war in Ukrainian messengers. Book of abstracts. International conference “Multimodality and transmediality: cognitive, pragmatic, and semiotic vantages” (Kharkiv, 21-22 April 2022). P. 20.
--	--	--	--	--	--

4	Безкровний Ярослав Юрійович	Використання штучного інтелекту в англо-українському фаховому перекладі. Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	1. Безкровний Я.Ю. Використання штучного інтелекту у фаховому перекладі: проблеми та перспективи. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна) [Електронний ресурс]. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 11-13 https://drive.google.com/file/d/1z2OX5RSBxG25m7j5aiO-3W1mjWyjelVv/view 2. Безкровний Я.Ю. Типи перекладу фахової термінології за допомогою штучного інтелекту. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXV Міжнародної наукової конференції (6 лютого 2026 року, м. Харків, Україна) [Електронний ресурс]. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2026. С.11-13. https://drive.google.com/file/d/1W5NGJ2L5ppR3D6KKnnbAu0vR1MFW29Fr/view 3. Фролова І. Є., Безкровний Я. Ю. Переклад у цифрову епоху: інструменти і об'єкти. Міжкультурна комунікація і	Фролова І.Є.доктор філологічних наук, професор	1. Rebrii O., Frolova I., Rebrii I. Double strategies for reproducing multimodal puns in interlinguistic translation: An experimental research. East European Journal of Psycholinguistics. Lutsk: Lesya Ukrainka Volyn National University, 2024. Vol. 11, № 11(1). P. 142–155. (<i>Scopus</i>) Фахові видання: 1. Фролова І.Є., Котляров Д. М., Хуторна А. О. Особливості множинності українських перекладів роману В. С. Моема “ТЕАТР”. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. Ужгород: Ужгородський національний університет, 2023. № 30. С. 235-239. 2. Фролова І. Є, Цензура як вияв ідеологічного впливу в художньому перекладі. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. Ужгород : Ужгородський національний університет. 2025. № 40. Том 2. С. 140–145. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.4.0.2.24 3. Фролова І. Є., Кобзева О. О. Проблема відтворення образу чужого в художньому перекладі Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство) : зб. Наук. праць. Дрогобич: ДДПУ імені Івана Франка, 2025. № 23. С. 150-155. https://doi.org/10.24919/2663-6042.23.2025.23 4. Фролова І.Є., Кобзева О.О. Переклад як культурне посередництво в цифрових глобальних просторах. Слобожанський
---	-----------------------------	--	--	--	--

			перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку : матеріали VIII Міжнар. наук.-практ. конф. (9 травня 2025 р., [Переяслав] : зб. тез : електронна кн. у 2 ч. / голов. ред. К. І. Мізін; Переяслав: Домбровська Я. М., 2025. Р. 83–84		науковий вісник. Серія: Філологія: науковий журнал. Суми: Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 10. С. 49–54. https://doi.org/10.32782/philspu/2025.10.8 5. Фролова І.Є., Морозова І.І., Пилаєва Т.В. Роль академічного письма у формуванні наукової культури здобувачів третього рівня вищої освіти. Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка»: журнал. Київ: Видавнича група «Наукові перспективи», 2025. Вип. № 8(38). С. 1920–1933. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-1920-1933 6. Фролова І.Є., Пилаєва Т.В. Особливості викладання курсу прагмалінгвістики та дискурсології для здобувачів третього рівня вищої освіти. Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка»: журнал. Київ: Видавнича група «Наукові перспективи», 2025. Вип. № 7(37). С. 1818–1830. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-7(37)-1818-1830 Тези: 1. Фролова І.Є. Когнітивні основи стратегій перекладу. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей ХХІ наукової конференції з міжнародною участю, 4 лютого 2022 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С. 98–100. 2. Фролова І.Є. Типи трансформації вилучення в художньому перекладі. <i>Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація</i> : тези доповідей ХХІІ наукової конференції (м. Харків, 3 лютого 2023 р.).
--	--	--	---	--	---

					Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 133–134. 3. Фролова І.Є. Порівняльна характеристика запозичень в англійську та українську в світлі мовної політики. <i>The 22th International scientific and practical conference “Modern theories and improvement of world methods”</i> (June 06 – 09, 2023) Helsinki, Finland. International Science Group. 2023. P. 340–342. 4. Фролова І., Тулупов О. Контекст перекладацького дискурсу: ідеологічний аспект. <i>Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції</i>, 19–20 квітня 2024 р. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 56–57. 5. Фролова І.Є. Поняття ідеології в перекладознавстві. <i>Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку</i> : матеріали VII Міжнар. наук.-практ. конф., 3 травня 2024 р. Переяслав: Домбровська Я. М. Ч. 1. С. 20–21. 6. Фролова І. Є.Цензура і художній переклад. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 131–132 7. Фролова І.Є., Безкровний Я.Ю. Переклад у цифрову епоху: інструменти і об’єкти.
--	--	--	--	--	---

					Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку : матеріали VIII Міжнар. наук.-практ. конф. (9 травня 2025 р., [Переяслав] : зб. тез : електронна кн. у 2 ч. / голов. ред. К. І. Мізін ; Переяслав: Домбровська Я. М., 2025. С. 83–84.
5	Гуменюк Антон Володимирович	Актуалізація концепту UKRAINIAN RESILIENCE в англомовному публіцистичному дискурсі (на матеріалах текстів, присвячених російсько-українській війні). Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	1. Гуменюк А.В. Корпусний метод у виявленні валентності англійськомовного імені концепту UKRAINIAN RESILIENCE // XXIV міжнародна наукова онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». 2025. С. 33–34. 2. Гуменюк А.В. Концепт UKRAINIAN RESILIENCE в англійськомовних медіа // XXV міжнародна наукова онлайн-конференція «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». 2026. С. 45–46	Бондаренко Є.В. доктор філологічних наук, професор	1. Bondarenko, I. & Nikolaienko, V. (2022). Like a bad dream: Navigating narrative spaces of pandemic-themed dream reports. In Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Trnava: University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2022, VII (1), p. 2-32. ISSN 2453-8035 (Web of Science) 2. Bondarenko, I. (2025). Black humour in Ukrainian war memes: cognitive issues. The European Journal of Humour Research 13 (2), 41–62. DOI: http://dx.doi.org/10.7592/EJHR.2025.13.2.932 https://www.scopus.com/pages/publications/105009747909?origin=resultslist (Scopus, Q1) Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Бондаренко Є.В. Паралакс у перекладі екфразистичної поезії (за віршем В. Одена «Musee des beaux arts»)). Вісник ХНУ імені В.Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов. . Вип. № 97. 2023. С. 7-14. DOI: 10.26565/2786-5312-2023-97-01 2. Rebrii, O., Bondarenko, I., & Rebrii, I. (2022). Translating artlangs: the clash of worldviews. Cognition, Communication, Discourse, (24), 68-77. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-24-05

					Тези: 1. Bondarenko I. Meme as a cognitive narrative structure: methodological Framework. XXIV міжнародна наукова онлайн-конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація”. Харків, ХНУ імені В.Г. Каразіна. 7 лютого 2025. С. 21-22. 2. Bondarenko I. Tools of Counter Propaganda: The Ecolinguistic Aspect. Online seminar “Écotraduction et écocritique” ILCEA4 Axe PDI in collaboration with UGA and V.N. Karazin Kharkiv National University. 17 October - 24 November 2024. 3. Bondarenko I. Semiotics of black humor in war: A case study of Ukrainian war memes. Abstracts. Language of the Third Millennium XIII: Language in the Face of Technology. 13-15 March 2024. URL: https://tertium.edu.pl/wp-content/uploads/2024/03/ABSTRAKTY-KONFERENCJA-Język-trzeciego-tysiaclecia-XIII_-Język-w-obliczu-technologii.pdf. 4. Бондаренко Є.В. Інтернет-мем як засіб контрпропаганди: на перетині напрямів. XXII наукова онлайн-конференція з міжнародною участю “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (пленарне у записі). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна. 3 лютого 2023 р. 5. Bondarenko I. The Internet Meme: Tool of Counter-Propaganda in War Crisis. International Communication Styles Conference. 24-25 April 2023 Kraków.
--	--	--	--	--	---

					https://tertium.edu.pl/wp-content/uploads/2023/04/ICS5-abstracts.pdf 6. Bondarenko I. The CLIMATE CHANGE concept in the context of war. Narratives and Stories of Climate Change. International Conference of University Grenoble-Alpes (France) and University of Swansea (Great Britain). UGA. Grenoble. 17 November 2023. 7. Bondarenko I. Hater's stancetaking in anti-Ukrainian memes: Intermedial aspect. Мультиmodalність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід. Матеріали міжнародної наукової конференції. 22-23 квітня 2022 р. С. 26.
6	Лисенко Андрій В'ячеславович	Труднощі та стратегії англо-українського перекладу текстів у галузі маркетингу та реклами. Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	1. Ребрій О. В., Лисенко А.В. Транскреція та локалізація як стратегії перекладу рекламних повідомлень. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 2025. № 74. С.146–151 (категорія Б). Тези: Лисенко А.В. Міжкультурний трансфер реклами: переклад, транскреція чи локалізація? Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку : матеріали VIII Міжнар. наук.-практ. конф. (9 травня 2025 р., м. Переяслав): зб. тез : електронна кн. у 2 ч.	Ребрій О.В. доктор філологічних наук, професор	1. Rebrii O., Rebrii I., Pieshkova O. When words and images play together in a multimodal pun. Lublin Studies in Modern Languages and Literature. Maria Curie-Skłodowska University Press. Vol. 46. No 2. 2022. P. 85-97. (Scopus) 2. Rebrii O., Virotchenko, S. On Inconsistencies and Strategies, or How to Translate the Unnatural Naturally. Między Oryginałem a Przekładem. Kraków: Jagiellonian University, 2023. № 29(4/62). P. 53–65. (Scopus) 3. Rebrii O., Frolova I., Rebrii I. Double strategies for reproducing multimodal puns in interlinguistic translation: An experimental research. East European Journal of Psycholinguistics. Lutsk: Lesya Ukrainka Volyn National University, 2024. Vol. 11, № 11(1). P. 142–155. (Scopus) 4. Rebrii, O., Rebrii, I., & Pieshkova, O. (2025). Interpreter's note-taking: Ukrainian

			Переяслав: Домбровська Я. М., 2025. С. 47–49.		experience vs European tradition. <i>Advanced Education</i>, 19(27), 5–21. https://doi.org/10.20535/2410-8286.337838 (Scopus) Фахові видання: 1. Ребрій О., Сиса Я. Національні стереотипи як проблема перекладу. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, 2022. Вип. 95. С. 44-51 2. Rebrii O., Bondarenko Ie., Rebrii I. Translating artlangs: the clash of worldviews. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 2022 No. 24. P. 68–77. 3. Rebrii O., Rebrii O. We are what we eat, or difficulties in translating culture-bound food nominations from Chinese into Ukrainian and English. <i>Китаєзнавчі дослідження</i>, 2023. № 1. С. 68-79. DOI: https://doi.org/10.51198/chinesest2023.01.068 4. Rebrii O. The image of a Japanese as seen by a Dutchman in the English novel and its Ukrainian translation. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”</i>. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2024. № 99. С. 81–87. 1. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-99-10 5. Ребрій О.В., Клімова Д.Н. Образ Мазепи в оригіналі Байрона та в українських перекладах: лінгвоімагологічний аналіз. <i>Науковий вісник Міжнародного</i>
--	--	--	--	--	--

					гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 69, Том 1. С. 204–209. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.1.44 6. Ребрій, О. (2024). Відкриваючи наново Потебню: спостереження вченого і нотатки перекладача. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (100), 112-119. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-11 7. Ребрій О.В., Пешкова О.Г. Роль аналогії у формуванні та перекладі мовної гри. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”</i>. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025. № 101, pp. 92–98. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2025-101-09 8. Ребрій, О., Пешкова, О., Клімова, Д. (2025). Досвід організації сертифікатної освітньої програми з навчання усного перекладу. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (102), с 133-141. DOI:10.26565/2786-5312-2025-102-15 Тези: 1. Ребрій О. В. Переклад ілюстрованих книжок для дітей: інтерлінгвістичний чи інтерсеміотичний? Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XI наукової
--	--	--	--	--	---

					конференції з міжнародною участю, 15–16 квітня 2021 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2021. С. 58–59. 2. Rebrii O. Translating Children’s Literature: Intersemiotic Perspectives. <i>Інтермедіальність на перетині наукових парадигм : ретроспектива і сучасність</i> : Матеріали III Міжнародної наукової конференції УАКЛіП, 20–21 травня 2021 р. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2021. С. 75 3. Ребрій О.В. (Oleksandr Rebrii) Illustrations in (interlinguistic and/or intersemiotic) translation. <i>IALS CONFERENCE 2021. A Game of Theories</i>: book of abstracts. Vilniaus Universitetas, 2021. 22–24 October 2021. С. 36. 4. Rebrii O., Pieshkova O. Language games vs. the game of translation. <i>SHS Web of Conferences. TITA 2020</i>. Kyiv, 2021. Vol. 105. P. 105. P. https://doi.org/10.1051/shsconf/202110503004 5. Rebrii O. Translating multimodal pun in popular science discourse. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. С. 18. 6. Ребрій О.В. Теорія перекладацької творчості у дзеркалі філософії: від пізнання себе до вдосконалення світу. Тези
--	--	--	--	--	---

					доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 3 лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 109–110 7. Rebrii O. The image of a Japanese as seen by a Dutchman in the English Novel and its Ukrainian Translation. IALS (International Association of Literary Semantics). 2024, 12–13 April 2024, University of Kent. P. 30. 8. Ребрій О.В. Про несумісності та стратегії або як природно перекласти неприродне. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції, 19–20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. Р. 47–48. 9. Ребрій О.В. Чинники та стратегії перекладу мультимодальних каламбурів (на основі ретроспективного експерименту). Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: міждисциплінарні дослідження», 19-20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2024. С. 15–16. 10. Ребрій О.В., Клімова Д.Н. (Rebrii O., Klimova D.) The image of Mazepa as the object of interlinguistic and intersemiotic translation. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 110–112
--	--	--	--	--	---

7	Карпусенко Максим Володимирович	Комунікативні стратегії американського електорального дискурсу. Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	Карпусенко М.В.; Карпусенко Н.В.; Літовченко Я.М. Комунікативні стратегії та тактики в американському політичному дискурсі: аналіз президентських дебатів між Д. Трампом і К. Гарріс. 2025, Видавничий дім "Тельветика" Вип. 84, том. 2. С. 172–177, DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863/84-2-27 Тези: Карпусенко М.В.; Карпусенко Н.В. Стилiстичнi особливостi американського передвиборчого дискурсу (на прикладi дебатiв мiж Д. Трампом та К. Гарріс) 2025, Тези доповiдей XXIV наукової конференції «Каразінські читання:Людина. Мова. Комунікація». Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 7 лютого 2025, 53-55 https://drive.google.com/drive/folders/1lMGjdW-wqjWCxminCvFTgsRkyiXoDLVd	Шевченко Ірина Семенівна, доктор філологічних наук, професор	1. Krysanova T. A., Shevchenko I. S. (2022). Multisemiotic patterns of emotive meaning-making in film. <i>Вісник Університету імені Альфреда Нобеля Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки</i>. 2022. № 2 (24). С. 238-248. Visnyk Universitetu Imeni Alfreda Nobelya. Seriya: Filologichni Nauki DOI: 10.32342/2523-4463-2022-2-24-20 (Scopus https://www.scopus.com/sources.uri) 2. Shevchenko, I. , & Morozova, I. (2025). Cultural conceptualization of DEATH in religious and carnival worldviews in Middle English. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i> , 12(1), 176-192 (Scopus) https://doi.org/10.29038/eejpl.2025.12.1.she Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Шевченко І.С., Морозова І.І., Шевченко В.О. (2022). Номінації агресії Росії проти України в англomовних медіа: когнітивно-прагматичний аналіз. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>. 2022, # 95. С.70-77. DOI:10.26565/2227-8877-2022-95-09 2. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. <i>Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація»</i>. № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 3. Shevchenko, I. (2022). American social media on the Russia-Ukraine war: A multimodal analysis. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 25, 65-79.
---	---------------------------------	---	--	--	---

				https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-25-05 (Index Copernicus) 4. Шевченко І.С. (2023). Сценарії смислотворення в медіадискурсі: когнітивний і мультимодальний аналіз. Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація». № 1. С.99-106. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 5. Шевченко І.С. (2024). Мультимодальна концептуальна метафора у політичному медійному дискурсі. «Мовознавчий вісник» ЧНУ ім. Б. Хмельницького 2024, № 36. С. 132 – 138 (Copernicus) https://doi.org/10.31651/2226-4388-2024-36-132-138 6. Шевченко І.С. (2024). Генеративні концепти англomовного дискурсу війни. Іноземна філологія. № 137. С. 113–120. DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2024.137.4493 (Copernicus) 7. Shevchenko I. (2024). Migration discourse: a cognitive-pragmatic vantage point. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов". Вип.100. С. 77–82. DOI: 10.26565/2786-5312-2024-100-07 8. Winska, J., & Shevchenko, I. (2024). Multimodal, transmedial, and trans-European perspectives for online language teaching and learning: II YUFE – Ukraine seminar. Cognition, communication, discourse, 29, 104-110. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2024-29-07 9. Shehychenko I., Bondarenko I., Onishchenko N. (2026). Discursive strategies of populism in Donald
--	--	--	--	--

					Trump's rhetoric. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 1(216). Тези: 1. Shevchenko I. Information cascades in social media :A multimodal discourse perspective on the peace talks. Multimodality and Transmediality in the Social World. The Third International Conference. Book of abstracts. (Kharkiv, April 16-17, 2026). P 59-60. 2. Шевченко І.С. Каскадний ефект у медіадискурсі війни: соціокогнітивний вимір. XXV міжнародна наукова онлайн-конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (Харків, 6 лютого 2026). С. 186-188. 3. Шевченко І.С. Концептуальна метафтонімія в англomовному міграційному дискурсі. XXIV міжнародна наукова онлайн-конференція “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація” (Харків, 7 лютого 2025). С.144-146. 4. Шевченко І.С. (2024) Гаррі Поттер і концептуалізація насильства. XXIII наукова онлайн-конференція з міжнародною участю “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація”, ХНУ ім. В.Н. Каразіна (Харків, 2 лютого 2024 року). С 115- 118. 5. Шевченко І.С., Змійова І.В. (2024) Набуття ступеню доктора філософії: виклики для наукової спільноти в Україні. XXII Міжнародна науково-практична конференція «Університетські спільноти та їх роль в умовах дифузності сучасної
--	--	--	--	--	--

					освіти», ХГУ «НУА» (Харків, 9 лютого 2024 р.). С 195-197. 6. Шевченко І.С. (2024). Професор Л.М. Мінкін і теорія психосистематики в Україні. Матеріали міжнародної конференції «Мислення – мова – мовлення. Від Г. Гійома до Л. М. Мінкіна: століття авангардистських ідей» (Харків, 11-12 жовтня 2024 р.) Харків. нац. пед. ун-т імені Г. С. Сковороди. С. 35-37. https://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/16554 7. Shevchenko, I.S (2024). The multimodal metonymy of war in Ukrainian and English media. In I. Shevchenko (Ed.), 2d International Conference “Multimodality and transmediality: interdisciplinary Studies” (Kharkiv, 19 - 20 April 2024). P.66-67 8. Iryna Shevchenko (2023). Swearing in Ukrainian social media: a cognitive-pragmatic analysis. “Discourse Pragmatics: Topics and Trends”. Conference Handbook. The 2nd International Conference on Discourse Pragmatics. Hangzhou, China, October 20-22, 2023. P. 58-59. 9. Шевченко І.С. (2023). Репрезентація концепту Україна у телеграм-каналі «The New York Times». XXII наукова конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 3 лютого, 2023). Х.: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2023.С. 143-145. 10. Shevchenko, I. (2022) Servant-of-the-people in Ukrainian political discourse: a
--	--	--	--	--	---

					cognitive-pragmatic variation. Book of abstracts. 6th international conference “Figurative Thought and Language: dynamicity, schematicity and variation in figurative thought and language” (Poznan, 20-24 April, 2022). Pp. 162 – 164. 11. Шевченко І.С. (2022) Непарламентська мова парламентарів України і США. XXI наукова конференція з міжнар. участю Каразинські читання «Людина. Мова. Комунікація» (Харків, 4 лютого, 2022). Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2022. С. 64-66. 12. Shevchenko, I. & Marina, O. (2022) The English Restoration Drama as a Tool of Royal Power. Programme and abstracts. International conference “Postmodernism in the humanities” (Yerevan, April 8-10, 2022). P.58-59 13. Shevchenko, I, Skybina, V, & Romanova, I. (2022) Multimodal news in psycholinguistic perspective: Russian-Ukrainian war in Ukrainian messengers. Book of abstracts. International conference “Multimodality and transmediality: cognitive, pragmatic, and semiotic vantages” (Kharkiv, 21-22 April 2022). P. 20
8	Тимченко Олесь Володимирівна	Поетика національного географічного простору в літературах Іспанії та Латинської Америки першої половини XX століття. Ухвалено на засіданні Вченої ради	Тимченко О.В. Особливості мотиву дороги в романі Рікардо Гуїральдеса «Дон Сегундо Сомбра», 2025, Журнал Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія	Оржицький І.О. доктор філологічних наук, професор	1. Órzhitskiy I. Una mirada personal a la labor peruana (y un poco más) de Martin Lienhard // Revista de crítica literaria latinoamericana. 2024. № 99. P. 63-74. (Scopus, WoS) Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»:

		факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	«Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»), Вип. № 4(34). С. 786–797, https://files.ukr.net/package/item/download?item=743815438&token=ZTbzrJwUik2pqVstCR02xWe1rakeHdAuYs-357XOO8gQMpgeehFn7-fRbtvbFeDbs0vB0TpmvMGKTPullaiCFTLqZPc80b0oTxnmgcrKRhO3Tw0vF7ojaYxvxp-fnPwdc6RrxwZXg:SwH0-NoQvHNhi-yv Тези: 1. Тимченко О.В. Становлення латиноамериканської літератури ХХ століття, 2025, Тези доповідей Міжнародної науково-практичної конференції «Ad orbem per linguas / До світу через мови», Київ, Київський національний лінгвістичний університет 5–16 травня 2025 р., С. 269-271 2. Тимченко О.В. Подорож як ключова категорія становлення латиноамериканської літератури першої половини ХХ століття, 2025, Тези доповідей ХІ Міжнародної наукової конференції «Художні феномени в історії та сучасності» 11 квітня 2025, Х :	1. Оржицький І. Сестра Хуана Інес де ла Крус: поміж фемінізмом та індієнізмом <i>Ренесансні студії</i>. Вип. 35-36. 2022. С. 3-15. Кат. «Б». DOI: 10.32782/2225-479X-2022-35-36-1; ORCID: https://orcid.org/0000-0002-3762-4162 2. Órzhitskiy I. Reminiscencias ucranianas en la literatura hispanoamericana: de Mazepa a Putin . <i>Accents and paradoxes of modern philology</i>. 2023. №1(8). Р.90-102. 3. Оржицький І. Барокова троянда в двох іспаноамериканських літературах <i>Ренесансні студії</i>. 2024. Вип 39-40. С. 29-38. Тези: 1. Órzhitskiy I. Reminiscencias ucranianas en la literatura hispanoamericana: de Mazepa a Putin . <i>Accents and paradoxes of modern philology</i>. 2023. №1(8). Р.90-102. 2. Оржицький І. О. Інверсія транскультурації крізь призму літератури . Традиції і сучасність романістики: 125 років кафедри французької філології: збірник тез Всеукраїнської наукової конференції (Львів, 11–12 листопада 2022 р.). Л. : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2023. С. 80-86. 3. Órzhitskiy I. El viaje por los Andes como metáfora de autopercepción nacional boliviana . Художні феномени в історії та сучасності. Тези доповідей VIII Міжнародної наукової конференції, 08 квітня 2022 року. Х.: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2022. Р. 63.
--	--	--	--	---

			ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. – 134 с.с.114-115 3. Тимченко О.В. Піо Бароха як репрезентант екзистенційного дискурсу в Іспанській літературі "Покоління 98 року", 2025, Матеріали науково-практичної конференції (м. Рівне, 23-23 травня 2025 р.). – Рівне: Видавництво «Молодий вчений», 2025. Одеса: «Молодий вчений», 2025. – 44 с.С. 10-12 https://molodyivchenyi.ua/omp/index.php/conference/catalog/view/138/2044/4277-1		4. Órzhitskiy I. Buscando en español sobre Ucrania: enigmas y laberintos. Художні феномени в історії та сучасності («Етноімагологічний вимір»). Тези доповідей X Міжнародної наукової конференції, 12 квітня 2024 року. Х.: Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 52-53.
9	Клімова Діана Немех	Стратегії і способи відтворення образу українця в англо-українському художньому перекладі. Ухвалено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов, протокол № 10 від 19 жовтня 2024 року	Ребрій, О.В. & Клімова, Д. Н. (2024). Образ Мазепи в оригіналі Байрона та в українських перекладах: лінгвоімагологічний аналіз. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія, 69(1), 204–209. Тези: 1. Klimova, D. (2024, April 19-20). The images of “your” and “other” Ukrainians in the English literature. Abstracts XII International Scientific Conference Major problems of translation studies and translator/interpreter training”, 68–70.	Ребрій О.В. доктор філологічн их наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: 1. Rebrii O., Rebrii I., Pieshkova O. When words and images play together in a multimodal pun. Lublin Studies in Modern Languages and Literature. Maria Curie-Sklodowska University Press. Vol. 46. No 2. 2022. P. 85-97. (Scopus) 2. Rebrii O., Virotchenko, S. On Inconsistencies and Strategies, or How to Translate the Unnatural Naturally. Między Oryginałem a Przekładem. Kraków: Jagiellonian University, 2023. № 29(4/62). P. 53–65. (Scopus) 3. Rebrii O., Frolova I., Rebrii I. Double strategies for reproducing multimodal puns in interlinguistic translation: An experimental research. East European Journal of

		2. Ребрій, О.В., & Клімова, Д.Н. (2025, 7 лютого). The image of Mazepa as the object of interlinguistic and intersemiotic translation. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 110–112. 3. Клімова, Д. (2025, 22-23 листопада). Відтворення образу Мазепи в українських перекладах поеми Дж.Г.Байрона “Mazepa”. V Міжнародна науково-практична конференція «Мова, освіта, наука сучасності: виклики міжкультурної комунікації» (м. Тернопіль, Україна), 247-248. 4. Клімова, Д. Н. (2025, 9 травня). Інтерсеміотичні репрезентації образу Мазепи з однойменної поеми Дж.Г. Байрона. Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку : матеріали VIII Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Переяслав): зб. тез : електронна кн. у 2 ч. Переяслав: Домбровська Я. М., 35–37.		Psycholinguistics. Lutsk: Lesya Ukrainka Volyn National University, 2024. Vol. 11, № 11(1). P. 142–155. (<i>Scopus</i>) 4. Rebrii, O., Rebrii, I., & Pieshkova, O. (2025). Interpreter’s note-taking: Ukrainian experience vs European tradition. <i>Advanced Education</i>, 19(27), 5–21. https://doi.org/10.20535/2410-8286.337838 (<i>Scopus</i>) Фахові видання: 1. Ребрій О., Сиса Я. Національні стереотипи як проблема перекладу. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, 2022. Вип. 95. С. 44-51 2. Rebrii O., Bondarenko Ie., Rebrii I. Translating artlangs: the clash of worldviews. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 2022 No. 24. P. 68–77. 3. Rebrii O., Rebrii O. We are what we eat, or difficulties in translating culture-bound food nominations from Chinese into Ukrainian and English. <i>Китаєзнавчі дослідження</i>, 2023. № 1. С. 68-79. DOI: https://doi.org/10.51198/chinesest2023.01.068 4. Rebrii O. The image of a Japanese as seen by a Dutchman in the English novel and its Ukrainian translation. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”</i>. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2024. № 99. С. 81–87. 1.
--	--	--	--	--

			5. Клімова, Д. Н. (2026, 6 лютого). Перекладацьке відтворення психологічного портрета української родини в оповіданні Олександра Годіна “My Dead Brother Comes to America”. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXV Міжнародної наукової конференції (м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 70 –73		https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-99-10 5. Ребрій О.В., Клімова Д.Н. Образ Мазепи в оригіналі Байрона та в українських перекладах: лінгвоімагологічний аналіз. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 69, Том 1. С. 204–209. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.1.44 6. Ребрій, О. (2024). Відкриваючи наново Потебню: спостереження вченого і нотатки перекладача. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (100), 112-119. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-11 7. Ребрій О.В., Пешкова О.Г. Роль аналогії у формуванні та перекладі мовної гри. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”</i>. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025. № 101, pp. 92–98. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2025-101-09 8. Ребрій, О., Пешкова, О., Клімова, Д. (2025). Досвід організації сертифікатної освітньої програми з навчання усного перекладу. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (102), с 133-141. DOI:10.26565/2786-5312-2025-102-15
--	--	--	---	--	--

					Тези: 1. Ребрій О. В. Переклад ілюстрованих книжок для дітей: інтерлінгвістичний чи інтерсеміотичний? Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XI наукової конференції з міжнародною участю, 15–16 квітня 2021 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2021. С. 58–59. 2. Rebrii O. Translating Children’s Literature: Intersemiotic Perspectives. <i>Інтермедіальність на перетині наукових парадигм : ретроспектива і сучасність :</i> Матеріали III Міжнародної наукової конференції УАКЛіП, 20–21 травня 2021 р. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2021. С. 75 3. Ребрій О.В. (Oleksandr Rebrii) Illustrations in (interlinguistic and/or intersemiotic) translation. <i>IALS CONFERENCE 2021. A Game of Theories</i>: book of abstracts. Vilniaus Universitetas, 2021. 22–24 October 2021. С. 36. 4. Rebrii O., Pieshkova O. Language games vs. the game of translation. <i>SHS Web of Conferences. TITA 2020</i>. Kyiv, 2021. Vol. 105. P. https://doi.org/10.1051/shsconf/202110503004 5. Rebrii O. Translating multimodal pun in popular science discourse. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультиmodalність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний
--	--	--	--	--	--

					підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. С. 18. 6. Ребрій О.В. Теорія перекладацької творчості у дзеркалі філософії: від пізнання себе до вдосконалення світу. Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», 3 лютого 2023 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 109–110 7. Rebrii O. The image of a Japanese as seen by a Dutchman in the English Novel and its Ukrainian Translation. IALS (International Association of Literary Semantics). 2024, 12–13 April 2024, University of Kent. P. 30. 8. Ребрій О.В. Про несумісності та стратегії або як природно перекласти неприродне. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції, 19–20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. Р. 47–48. 9. Ребрій О.В. Чинники та стратегії перекладу мультимодальних каламбурів (на основі ретроспективного експерименту). Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: міждисциплінарні дослідження», 19-20 квітня 2024 р. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2024. С. 15–16. 10. Ребрій О.В., Клімова Д.Н. (Rebrii O., Klimova D.) The image of Mazepa as the object of interlinguistic and intersemiotic translation. Каразінські читання: Людина.
--	--	--	--	--	--

					Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 110–112
Рік вступу 2023					
1	Ікбал (Ребрій) Олександра Олександрівна	Образ Китаю в китайсько-англійському та китайсько-українському художньому перекладі (на матеріалі творів Мо Яня)	АКАДЕМІЧНА ВІДПУСТКА Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: Rebrii O.V., Rebrii O.O. We are what we eat, or difficulties in translating culture-bound food nominations from Chinese into Ukrainian and English. Китаєзнавчі дослідження, 2023. № 1. С. 68–79. DOI: https://doi.org/10.51198/chinesest2023.01.068 Rebrii, O. O. (2024). Imagological aspect of re-creating literary images in translation. Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германістика та міжкультурна комунікація, (1), 28–34. https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2024-1-4	Мартинюк Алла Петрівна доктор філологічних наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection: 1.Martynyuk, A., & Akhmedova, E. (2022). (Sub)cultural specificity of fiction simile and the choice of translation strategy. <i>Topics in Linguistics</i>, 23(2), 50–62..https://doi.org/10.2478/topling-2022-0011 2.Zhulavska, O., & Martynyuk, A. (2023). Linguacultural isomorphism / anisomorphism and synesthetic metaphor translation procedures. <i>Translation and Interpreting</i>, 15(1), 275–287. https://doi.org/10.12807/ti.115201.2023.a14 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1.Мартинюк А.П., Северін М.О. (2024). Когнітивно-комунікативний аспект відтворення назв квазіреалій в англо-українських перекладах фентезі. <i>Лінгвістичні дослідження</i>, 61, 160–170. Мартинюк, А. (2024). Утілення мови: концепції, протиріччя і перспективи. <i>Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>, (100), 39–55. https://doi.org/10.26565/2786-5312-2024-100-04

2	Івасюк Роксолана Петрівна	Семантика та прагматика модальних слів у німецькомовному політичному дискурсі (на матеріалі промов сучасних німецьких політиків)	АКАДЕМІЧНА ВІДПУСТКА Івасюк Р. П. Семантико-синтаксичні властивості модальних слів німецької мови. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIII Міжнародної наукової конференції . Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2024. С.36-38. Roksolana Ivasiuk. Der Begriff „Modalität“ in der Sprachpragmatik Mit deutscher Sprache Grenzen überwinden: матеріали XXXI Міжнар.наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (27-28 вересня 2024 р.). – Львів: ПАІС, 2024. С.73-75.	Безугла Л.Р. доктор філологічн их наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: 1. Bezugla L., Govorukha N., Kryvoruchko S., Malaya O. (2023). Conventional Implicatures in Ukrainian Discourse. In: Theory and Practice in Language Studies, Vol. 13, No. 5, pp. 1250-1258, May 2023. DOI: https://doi.org/10.17507/tpls.1305.20 Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Безугла Л. Р., Криворучко С. І., Бербенець Д. В. Мультимодальна метапрагматика німецькомовного рекламного дискурсу // Вісник Харківського університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов”. 2023. № 98. С. 7-14. DOI: https://doi.org/10.26565/2786-5312-2023-98-01 Тези: 1. Безугла Л. Р. Теорія імплікатур і фактор адресата // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю. Харків: Точка, 2022. С. 34–36. 2. Безугла Л. Р., Криворучко С. І. Метапрагматика в колі лінгвопрагматичних дисциплін // Тези доповідей X Ювілейного міжнародного заочного наукового форуму “Сучасна германістика: філологія для життя”, Харків, 19 жовтня 2022 року. ХАРКІВ, 2022. С. 5–7. 3. Безугла Л. Р. Лінгвопрагматичні властивості мемів // Міжособистісна комунікація та
---	---------------------------------	---	--	---	---

					перекладознавство: сучасні перспективи розвитку. Збірник матеріалів I Всеукраїнської науково-практичної конференції (12 квітня 2023 р., Черкаси). Кременчук : Видавництво «НОВАБУК», 2023. С. 9–10. 4. Bezugla, Liliia: What does it meme?: Arten von Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Von der Theorie zur Praxis: Linguistik und ihre Relevanz für die Gesellschaft: 24. Norddeutsches Linguistisches Kolloquium. Book of Abstracts. Leibniz Universität Hannover, 21.-22.03.2024. S. 24. 5. Bezugla, Liliia. What does it meme?: Implikaturen in Internet-Memes zum Thema „Krieg“ // Долати кордони разом з німецькою мовою = Mit deutscher Sprache Grenzen überwinden: матеріали XXXI Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (27-28 вересня 2024 р.). Львів: ПАІС, 2024. С. 21–23. 6. Безугла, Лілія (2025): Мовленнєвоактовий підхід до аналізу мультимодальних текстів // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXIV наукової конференції з міжнародною участю. 7 лютого 2025 р. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 16-18.
Рік вступу 2022					
1	Тулупов Олег Володимирович	Динаміка розвитку українськомовних перекладів англійськомовних творів художньої прози	1.Тулупов О.В., Цензура в англо-українських перекладах роману Ернеста Гемінґуея «По кому подзвін». Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Ужгородський національний	Фролова Ірина Євгенівна, доктор філологічних наук, професор	1. Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: Rebrii O., Frolova I., Rebrii I. Double strategies for reproducing multimodal puns in interlinguistic translation: An experimental research. East European Journal of Psycholinguistics. Lutsk: Lesya Ukrainka

		університет. 2025. № 41. Том 1, С. 273–278. 2. Тулупов О.В., Ідеологічний аспект українських перекладів роману Гарпер Лі «Вбити пересмішника». Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Ужгородський національний університет. 2025. № 40. Том 2, С. 132–139. 3. Tulupov O.V., Culture and Ideology in Translation Perspective. Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Ужгородський національний університет. 2025. № 39. С. 158–165. 4. Тулупов О. В., Кіріченко Є. Є. Ненормативна лексика в англо-українському перекладі: творчість vs цензура. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. Вип. 96. С. 52–60. Тези: 1. Тулупов О. В., Ідеологічно позначена англійськомовна проза в українських перекладах. XXV міжнародна	Volyn National University, 2024. Vol. 11, № 11(1). P. 142–155. (Scopus) Фахові видання: 1. Фролова І.Є., Котляров Д. М., Хуторна А. О. Особливості множинності українських перекладів роману В. С. Моема “ТЕАТР”. Закарпатські філологічні студії. Ужгород: Ужгородський національний університет, 2023. № 30. С. 235-239. 2. Фролова І. Є, Цензура як вияв ідеологічного впливу в художньому перекладі. Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Ужгородський національний університет. 2025. № 40. Том 2. С. 140–145. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.40.2.24 3. Фролова І. Є., Кобзева О. О. Проблема відтворення образу чужого в художньому перекладі Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство) : зб. Наук. праць. Дрогобич: ДДПУ імені Івана Франка, 2025. № 23. С. 150-155. https://doi.org/10.24919/2663-6042.23.2025.23 4. Фролова І.Є., Кобзева О.О. Переклад як культурне посередництво в цифрових глобальних просторах. Слобожанський науковий вісник. Серія: Філологія: науковий журнал. Суми: Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 10. С. 49–54. https://doi.org/10.32782/philspsu/2025.10.8 5. Фролова І.Є., Морозова І.І., Пилаєва Т.В. Роль академічного письма у формуванні наукової культури здобувачів третього рівня вищої освіти. Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка»:
--	--	---	--

			онлайн-конференція «Каразінські Читання: Людина. Мова. Комунікація», 6 лютого 2026 р. Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2026, с.170-172 2. Тулупов О. В., Ідеологічний аспект перекладу. XXIV наукова конференція з міжнародною участю «Каразінські Читання: Людина. Мова. Комунікація», 7 лютого 2025 р. Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2025, с.124-126 3. Фролова І., Тулупов О. Контекст перекладацького дискурсу: ідеологічний аспект // Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції (19–20 квітня 2024 р., м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. С. 56–57. 4. Tulupov O., Culture, ideology and censorship in translation / Research and education in the global world: eurointegration processes: Book of papers of the 2023 International Forum for Young Researchers, Kharkiv, May 12, 2023 / O. M. Beketov National University of Urban Economy in Kharkiv, TESOL-Ukraine [and oth.].	журнал. Київ: Видавнича група «Наукові перспективи», 2025. Вип. № 8(38). С. 1920–1933. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-1920-1933 6. Фролова І.Є., Пилаєва Т.В. Особливості викладання курсу прагмалінгвістики та дискурсології для здобувачів третього рівня вищої освіти. Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка»: журнал. Київ: Видавнича група «Наукові перспективи», 2025. Вип. № 7(37). С. 1818–1830. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-7(37)-1818-1830 Тези: 1. Фролова І.Є. Когнітивні основи стратегій перекладу. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація: тези доповідей XXI наукової конференції з міжнародною участю, 4 лютого 2022 р. Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2022. С. 98–100. 2. Фролова І.Є. Типи трансформації вилучення в художньому перекладі. <i>Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація</i> : тези доповідей XXII наукової конференції (м. Харків, 3 лютого 2023 р.). Харків: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 133–134. 3. Фролова І.Є. Порівняльна характеристика запозичень в англійську та українську в світлі мовної політики. <i>The 22th International scientific and practical conference “Modern theories and improvement of world methods”</i> (June 06 –
--	--	--	---	---

			Kharkiv : O. M. Beketov NUUE in Kharkiv, 2023. С. 466–468. 5. Tulupov O.V. Language, translation, culture and ideology in conjunction with philosophy // матеріали XII Всеукраїнської наукової конференції 24 березня 2023 року «Академічні та наукові виклики різноманітних галузей знань у 21-му столітті. Принципи CLIL в дії» / «Academic and scientific challenges of diverse fields of knowledge in the 21st century. CLIL in action». Харків: ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2023. С. 172–177. 6. Тулупов О.В. Співвідношення понять культури та ідеології в перекладацьких студіях // Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : Тези доповідей XXII наукової конференції «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація». Х.: ХНУ імені В.Н Каразіна, 2023. С. 128–130.		09, 2023) Helsinki, Finland. International Science Group. 2023. P. 340–342. 4. Фролова І., Тулупов О. Контекст перекладацького дискурсу: ідеологічний аспект. <i>Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу</i>: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції, 19–20 квітня 2024 р. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна. С. 56–57. 5. Фролова І.Є. Поняття ідеології в перекладознавстві. <i>Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку</i> : матеріали VII Міжнар. наук.-практ. конф., 3 травня 2024 р. Переяслав: Домбровська Я. М. Ч. 1. С. 20–21. 6. Фролова І. Є.Цензура і художній переклад. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація : тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна). Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 131–132 7. Фролова І.Є., Безкровний Я.Ю. Переклад у цифрову епоху: інструменти і об'єкти. <i>Міжкультурна комунікація і перекладознавство: точки дотику та перспективи розвитку</i> : матеріали VIII Міжнар. наук.-практ. конф. (9 травня 2025 р., [Переяслав] : зб. тез : електронна кн. у 2 ч. / голов. ред. К. І. Мізін ; Переяслав: Домбровська Я. М., 2025. С. 83–84.
--	--	--	---	--	--

2	Броварська Ілона Анатоліївна	Концепт DEMOCRACY/ ДЕМОКРАТІЯ в сучасному англомовному мультимодальному медіа-дискурсі: когнітивно-комунікативний аналіз	АКАДЕМІЧНА ВІДПУСТКА Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: Броварська, І. А. (2024). Політичний наратив як спосіб формування політичних концептів. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>, (211), 20–27. https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-211-3 Броварська, І. (2024). Становлення та розвиток політичної лінгвістики в контексті глобальних суспільних трансформацій. <i>Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія»</i>, 60, 33–41, doi: https://doi.org/10.24919/2522-4565.2024.60.4 Тези доповідей: Броварська І. Концептуальні метафори української демократії в американському медійному політичному наративі. Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація :	Шевченко І.С. доктор філологічн их наук, професор	Публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus: Shevchenko, I. , & Morozova, I. (2025). Cultural conceptualization of DEATH in religious and carnival worldviews in Middle English. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i> , 12(1), 176-192 (Scopus) https://doi.org/10.29038/eejpl.2025.12.1.she Публікації в наукових виданнях з переліку фахових видань України категорії «Б»: 1. Шевченко І.С., Морозова І.І., Шевченко В.О. (2022). Номінації агресії Росії проти України в англомовних медіа: когнітивно-прагматичний аналіз. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов</i>. 2022, # 95. С.70-77. DOI:10.26565/2227-8877-2022-95-09 2. Shevchenko, I. (2022). American social media on the Russia-Ukraine war: A multimodal analysis. <i>Cognition, communication, discourse</i>, 25, 65-79. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2022-25-05 (Index Copernicus) 3. https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2023-1-14 4. Шевченко І.С. (2024). Мультимодальна концептуальна метафора у політичному медійному дискурсі. «Мовознавчий вісник» ЧНУ ім. Б. Хмельницького 2024, № 36. С. 132 – 138 (Copernicus) https://doi.org/10.31651/2226-4388-2024-36-132-138 5. Шевченко І.С. (2024). Генеративні концепти англомовного дискурсу війни. <i>Іноземна філологія</i>.
---	---------------------------------	--	---	---	---

			тези доповідей XXIV Міжнародної наукової конференції (7 лютого 2025 року, м. Харків, Україна) [Електронний ресурс]. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 24-26. Brovarska I. Etymology of democracy or when and where it was «born». Korsakov Conference: матеріали Всеукраїнської наук.-практ. інтернет-конф., м. Одеса, 12 травня 2025 р. Одеса : Видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2025. С. 102-104.		№ 137. С. 113–120. DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2024.137.4493 (Copernicus) 6. Shevchenko I. (2024). Migration discourse: a cognitive-pragmatic vantage point. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов". Вип.100. С. 77–82. DOI: 10.26565/2786-5312-2024-100-07 7. Shehychenko I., Bondarenko I., Onishchenko N. (2026). Discursive strategies of populism in Donald Trump's rhetoric. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 1(216).
--	--	--	--	--	---

Гарант ОНП В11 Філологія (германські мови, література зарубіжних країн і перекладознавство)



Ірина ШЕВЧЕНКО